

2021 봄호 Vol.68
L P L 세원
r p r
T

2021 봄호 Vol.68

세원

SPRING



흔히 사람들은 기회를 기다리고 있지만
기회는 기다리는 사람에게 잡히지 않는 법이다.

우리는 기회를 기다리는 사람이 되기 전에
기회를 얻을 수 있는 실력을 갖추야 한다.

일에 더 열중하는 사람이 되어야 한다.

— 대한민국 독립운동가 도산 안창호 (1878 ~ 1938) —

Often people are waiting for an opportunity,
but chances aren't caught by those who wait.

We need to have the skills to get them
before we become those who wait for them.

We have to be more focused on our work.

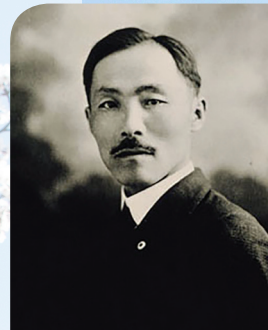
— Dosan Ahn Chang Ho
(Korean independence activist, 1878 ~ 1938) —

人们常常等待机会，机会不会被等待的人抓住。

我们在成为等待机会的人之前 应该具备获得机会的实力。

要做一个更热衷于工作的人。

— 島山 安昌浩 (獨立運動家 1878 ~ 1938) —



발행처 (주)세원정공
주소 대구광역시 달서구 달서대로 554 (신당동)
TEL 053) 582-5161~9
홈페이지 www.se-won.com
발행인 김문기
발행일 2021년 5월 4일
편집·디자인 (주)렛츠스카이크뮤니케이션즈 053) 525-7500

〈늘푸른세원〉은 세원가족 여러분이 만들어가는 세원그룹의
계간 정보지입니다.

CONTENTS

2021년 봄호 Vol.68

04 세원의 혼 (魂) / 시스템 경영

Sewon Theme

- 06 테마 1. 2021년 세원그룹 정기 승진인사 / 직급별 승진자들의 각오
- 10 테마 2. 세원그룹 변화의 시작을 이끄는 새로운 기획실장 / 공장장
- 14 테마 3. 코로나19가 주는 영향에 대한 세원가족들의 생각
- 18 테마 4. 직장생활 백서 / 업무를 대하는 태도의 기본
- 20 테마 5. 따뜻한 봄 맞이, 환절기 봄 건강 관리법

Sewon Trend

- 24 Auto Focus / 자율주행차 적용 센서기술 동향

Sewon Story

- 26 세원테크 / 세원테크의 미래, 세원테크 교육반을 소개합니다
- 30 세원물산 / 세원물산, 본격적인 채신시대의 막을 열다

Sewon People

- 32 러브레터
- 34 봄을 부르는 곳 / 제주 한림공원 톨립축제
- 38 요리보고 조리보고
- 40 칭찬합시다
- 42 회화코너
- 43 도움주신 분 / 사우동정 / 사보지기



세원의 혼(魂)

제 7 장 : 시스템 경영 (전산시스템의 중요성)

"전산시스템의 발전은 세원그룹의 미래와도
직결되며, 미래를 준비하고 위기를 대응하기 위해
전사적 노력이 이어져야 한다."

정의와 설명

세원그룹 전사의 "전산시스템의 정확성과 속도의 중요성" 을 강조하는 경영철학은 급변하는 대내외적 경제환경에 위기를 빠르게 대비하기 위한 필수적 요소이며, 이에 대해 전 임직원이 뜻을 모아 적극적으로 시스템 개선에 참여하여야만 경영시스템 발전 뿐만 아니라, 세원그룹의 미래를 만들어갈 수 있다는 뜻을 담고 있다고 하셨습니다.

최고경영자 정신

– 전산 (시스템) 의 정확성과 속도가 바로 세원그룹 경영환경의 미래와 직결된다.

– 능력 있는 사람은 어려운 시기에도 남이 못하는 일을 해낼 수 있는 사람이며,
남들이 다 할 수 있는 일을 하는 사람은 능력 있는 사람이 아니다.

– 내가 해야 할 일이 어느 위치의 무엇인지 똑바로 알아야 하며, 관심을 가지고 업무에 임해야 한다.

실제 경영사례

세원그룹 국내외 전 계열사의 SAP ERP 시스템 구축이 2014 년부터 2018 년까지 약 5 년 간에 걸쳐 진행되었다.
전 계열사, 전 영역의 시스템을 한꺼번에 재구축하는 것은, 일반기업에서는 사례를 찾아보기 힘들지만, 세원그룹은 경영진이 직접 프로젝트 오너가 되어 전 임직원의 열정과 함께 프로젝트를 성공시켰다고 하셨습니다.

2020 년 12 월, 특별히 최고경영자 주관으로 국내외 전 계열사 과장급 이상 임직원을 대상으로 전산시스템에 대한 이해, 관심, 참여를 강조하는 특별 교육을 진행하였다. 최고경영자는 '많은 노력과 각오로 시작한 세원의 전산시스템이 어떻게 나아갈지는 세원 임직원 모두에게 달려 있다' 고 강조하셨습니다.

최고경영자는 세원의 스마트한 미래를 대비하기 위해 지속적으로 시스템의 중요성을 강조해오셨다.
또한 임직원들이 세원그룹 전산의 지속적 발전을 위해 임직원들의 적극적인 개선요청을 당부하셨습니다.
세원의 미래가 전산시스템에 달려 있다고 봐도 과언이 아니기 때문이라고 하셨습니다.

Spirit of Sewon

Chapter 7 : System Management (Significance of Computerized Systems)

"The development of the computer system is directly related to the future of SEWON Group.
The effort of the entire company on being prepared for the future and managing risks should be continued."

Definition and Explanation

Sewon Group's management philosophy, which emphasizes the importance of "the accuracy and speed of the computer system," is essential to prepare for the rapidly changing internal and external economic environment. This means that all executives and employees should actively participate in the system improvement and it can bring the development of not only a management system but also the future of SEWON Group.

Mindset of the CEO

The accuracy and speed of computer systems are directly related to the future of Sewon Group's management environment.

A competent person is a person who can do what others cannot do in difficult times, and a person who does what all others can do is not a capable person.

We must know exactly where I'm supposed to be and what I'm supposed to do and need to be interested in our own job.

Actual Management Case

The establishment of the SAP ERP system of all affiliates of Sewon Group took about five years from 2014 to 2018. Rebuilding systems in all areas of all affiliates at once are hard to find in general companies, but Sewon Group succeeded in the project with the passion of all executives and employees by becoming project owners directly.

In December 2020, special education was conducted to emphasize understanding, interest, and participation in the computer system for executives and employees of all affiliates under the supervision of the CEO. The CEO stressed, "It is up to all executives and employees of Sewon to see how Sewon's computer system, which started with a lot of effort and determination, will proceed."

世原の魂

第 7 章 : 系统经营 (电算系统的重要性)

"电算系统的发展直接关系到世原集团的未来,为了准备未来和应对危机,需要战史性的努力。"

定义和说明

世原集团全社强调 "电算系统的准确性和速度的重要性" 的经营哲学是迅速应对急剧变化的对内外经济环境的必要因素,
对此,全体员工齐心协力,积极参与系统改善工作,
才能发展经营系统,才能创造世原集团的未来。

最高经营者精神

- 电算 (系统) 的准确性和速度直接关系到世原集团经营环境的未来。
- 能者有难, 难者有能, 难者有能, 难者无能
- 要正确认识我应该做的工作是哪个位置的什么, 要关心地对待工作。

实际经营事例

- 世原集团国内外所有子公司的 SAP ERP 系统建设从 2014 年到 2018 年历时约 5 年进行。一次性重新构建所有子公司、所有领域的系统, 在一般企业中是很难看到的事例, 世原集团在经营层直接成为项目主管, 在全体任职员的热情使项目获得成功。

- 2020 年 12 月, 特别由最高经营者主持, 面向国内外所有子公司的科长级以上任职员为对象进行特别教育, 强调对计算机系统的理解、关心和参与。最高经营者强调 '以很多的努力和决心开始的世界原的电脑系统建成何样, 与世原的任职员相关'。



세원아메리카 관리본부 정준호 이사

3. 앞으로의 목표 및 포부

10년 전 자료를 돌아보면 얼굴이 화끈거릴 정도의 내용이 많았습니다. 이런 부분도 끝까지 들어주시고 가르침을 주신 회장님의 철학을 실천하겠습니다. 누구에게나 배우며 새로운 방법을 고민하며, 더 나은 일터를 만들기 위해 일신우일신(日新又日新)의 자세를 유지하겠습니다. 많은 노력을 기울여 목표달성의 짜릿함을 함께 느낄 수 있도록 서로 교감하며 솔선 수범하겠습니다.

Resolution of the Promoted by Title' Year 2021 Group's Regular Promotion

CFO, Sewon America Director. **Nate Jung**

1. Promotion Greetings

Hello, Sewon Family. I am Nate Jung in charge of CFO, who became the Sewon Family in Sept, 2009. In spite that there are many areas for me to improve, I feel a great sense of responsibility to take a important role in Sewon America. However, I would like to thank the Sewon family for the support at all times, and I will always do my best to achieve the goal of Sewon and myself.

2. The meaning of the 'Director' by Nate Jung

The Director's role is like to complete the pictures in progress. I think that it is the role of leading the direction so that unclear and unfinished sketches can be completed into wonderful drawings. Based on Sewon's management philosophy, we will review and plan, utilize resources to the maximum, and endeavor to induce a change of thoughts of all members.

3. Goals and Resolutions

Looking back 10 years ago, there were a lot of contents that made embarrassing. I will practice the philosophy of the Chairman Kim who listened to even those parts and taught me a lesson. I will always think about new ways while learning from everyone, and I will keep the attitude of improvements to make a better workplace. We will communicate with each other and take the lead so that we can feel the excitement of achieving our goals.

1. 승진 소감

안녕하십니까? 세원가족 여러분, 2009년 9월 세원가족이 된 세원아메리카 관리본부를 담당하고 있는 정준호입니다. 부족함이 많음에도 불구하고, 세원아메리카에서 큰 역할을 맡게 되어 부담을 느끼고 있습니다. 하지만, 아낌없는 지원과 응원해주시는 세원가족들께 이 자리를 빌어 감사 드리며, 조직과 제 자신의 목표를 이루도록 항상 노력하겠습니다.

2. 정준호 이사가 생각하는 '이사' 직급의 의미

제가 생각하는 '이사' 직급은 미완성의 그림을 완성시키는 역할과 같습니다. 불명확한 미완성의 밑그림을 멋진 그림으로 완성하기 위한 방향을 리드하는 역할이라고 생각합니다. 세원의 경영철학을 토대로 계획하며, 자원을 최대로 활용하고, 구성원들의 생각의 전환을 유도하기 위해 끊임없이 노력하겠습니다.

2021 年 世原集团定期升职行礼 '职级别升职者的觉悟'

世原美洲 管理本部 鄭準鎬 理事

大家好? 世原家族各位, 我是 2009 年 9 月成为世原家人的世原美洲管理本部(总务, 财经, 电算, 设施, 资材 / 营业, 采购)的负责人鄭準鎬. 虽然有很多不足, 但在世原美洲接任了很大的职责, 感受到很大的负担. 但是, 通过这个机会感谢一向给予不惜的支援和声援的世原家族, 为了达成组织和自己的目标坚持努力, 并争取达到连负担都能享受的境界.

我所想的'理事'职级是等同于完成未完成的画作的作用. 认为为了把不明确的未完成的底画指导成靓丽的成品画而引导方向的作用. 以世原的经营哲学为基石而检讨及计划, 最大限度使用资源, 为了引导全体构成成员的想法转换, 不断的努力.

回顾 10 年前的资料有很多让人脸发烫的内容. 这种部分都倾听到最后并且给予指导的会长的哲学, 我要实践. 向任何人学习, 思考新的方法, 为了把职场营造成比今天更好的明天, 不摒弃(日新又日新)的姿态. 像世原一样大的组织里能独自完成的事情是极受限制的. 能够让大家同时感受到倾注很大的努力后达成目标瞬间的愉悦, 相互沟通及以身作则.



세원물산 업무부 정근배 책임 매니저

3. 앞으로의 목표 및 포부

책임 매니저로 솔선수범하여 업무부를 책임지고 자재/영업과 부서원들이 전원 일치가 되어, 세원그룹의 최고가 되는 부서를 만들어 보겠습니다. 또한, 부서원들의 업무역량을 극대화하여, 그룹사의 모범이 되는 최강부서가 될 수 있도록 하겠습니다.

MLP Department of Sewon Corporation
General Manager. **Geun Bae Jung**

1. Promotion Greetings

I am Geun Bae Jung who is in charge of MLP Dept of Sewon Corporation. The MLP department consists of the Material and Logistics teams. It serves as a support department to ensure that there is no disruption in production activities, and we give our priority to 'maximization of profitability' for the company. I believe that there are many changes such as title change, regular promotion and transfer. Personally, I felt a little sense of accomplishment from promotion but at the same time, I also have a big burden about how I can lead this department in the right direction with responsibility.

2. The meaning of the 'General Manager' by Geun Bae Jung

I think the General Manager is the position that can lead and be responsible for any Department of the company. As a higher position of a company, General Manager should be a role model and guide the team members, and develop professional work skills.

3. Goals and Resolutions

I will take the initiative as a General Manager, take responsibility for the department, and make a department that becomes the best of Sewon Group by uniting all members of the MLP department. In addition, by maximizing the work competency of the department team members, we will become the best department that serves as an example of the group.

1. 승진 소감

세원물산 업무부를 맡고 있는 정근배 입니다. 업무부는 자재/영업과로 구성 회사의 매입/매출을 관리하는 부서로 생산활동에 차질이 없도록 지원부서로서의 역할을 하고 있으며 회사의 '수익성의 최대화'를 우선적 목표로 두고 있습니다. 올해는 직급체제 변경, 인사이동, 승진 등 많은 구조적인 변화가 있었다고 생각합니다. 개인적으로 승진에 대한 성취감은 잠시일 뿐, 그에 따른 책임감과 심적 부담감으로 업무부를 잘 이끌어 나갈 수 있을까 하는 고민도 많습니다.

2. 정근배 책임매니저가 생각하는 '책임 매니저' 직급의 의미

회사의 어느 한 부서를 책임지고 이끌 수 있는 직급이 책임 매니저라고 생각합니다. 상위 직급으로 부서원의 모범이 되고 지도하며, 부서원의 업무 능력을 키울 수 있어야 합니다.

世原物产 业务部 鄭根培 责任经理

我是负责世原物产业务部的鄭根培. 业务部是以资材 / 营业科构成, 是管理公司的购入 / 销售的部署, 保障生产活动不出差池的支援部署的作用, 优先目标是公司的'收益性的最大化'.

认为今年是发生了职级体系变更, 人事移动, 升职等很多结构性的变化. 个人性的对升职的成就是短暂的, 相应的责任感和心理上的负担及是否能好好领导业务部的苦恼也很多.

认为是对于公司的任意一个部署 负责部署并领导的职级 是责任经理. 身为上位职级能成为部署员的模范并进行指导, 要能提高部署员的业务能力.

身为责任经理以身作则, 负责业务部, 资材 / 营业的部署员成元全员一体, 打造成世原集团最好的部署. 并且, 极大化部署员的业务能量, 打造成系列社当中模范并且最强的部署.



세원테크 자재과 김광은 매니저

3. 앞으로의 목표 및 포부

실무만 해왔던 과거의 틀을 깨고, 매니저라는 직급에 맞도록 넓은 시야를 가지고 일에 대한 효율성과 전문성을 높이겠습니다.
항상 배려하고 소통하는 매니저로서 세원테크와 세원그룹의 발전에 기여할 수 있도록 노력하겠습니다.

Resolution of the Promoted by Title' Year 2021 Group's Regular Promotion

Material, Sewon Tech Manager. Kwangeun Kim

1. Promotion Greetings

Hello! I am Kwangeun Kim, a manager of Material Department in Sewon Tech. I am currently managing raw material, MIP and material sales to tier 2 suppliers. In addition to this, I am managing customer relationships with raw material and CKD sales support for overseas plants.

I would like to express my gratitude to all the seniors, colleagues in Sewon who guided me into the place where I am now. With a great responsibility, I will do my best in Sewon.

2. The meaning of the 'Manager' by Kwangeun Kim

I think that a Manager is the bridge of communication between upper management and team members. A Manager needs to have good communication with Assistant Manager and Specialist so that we can have higher work efficiency. And I think the Manager needs to do the role of a step-stone so that upper management can make a decision quickly and effectively.

3. Goals and Resolutions

I will break my own framework of the past such as just doing my own job, instead I will increase the work efficiency and professionalism with a broad perspective. As a Manager who is always caring and communicating, I will do my best to contribute to the development of Sewon Tech and Sewon Group.

1. 승진 소감

안녕하십니까? 세원테크 자재과 김광은 매니저입니다.
원자재 관련 업무 부분 내에서, 사내MIP부터 각 협력사 사급 진행을 담당하고 있습니다. 또한, 원자재 관련 고객사 대외업무, 해외 CKD 원자재 지원 등의 업무를 하고 있습니다.
오늘이 있기까지 부족함 많은 저를 이끌어주신 선임들, 버팀목이 되어준 동기, 후임들 모두에게 감사의 뜻을 전합니다. 제가 잘해서가 아닌 앞으로 더 열심히 하라는 격려의 의미로 생각하며, 책임감을 가지고 최선을 다하겠습니다.

2. 김광은 매니저가 생각하는 '매니저' 직급의 의미

'매니저는 팀장과 대리·사원 사이를 이어주는 의사소통의 다리'라고 생각합니다.
대리 및 사원들과의 원활한 의사소통을 통하여 업무의 효율을 높이고, 팀장의 신속하고 효과적인 의사결정을 위한 디딤돌 역할을 해야 한다고 생각합니다.

2021 年 世原集团定期升职行礼 '职级别升职者的觉悟'

世原泰克 资材科 金光恩 经理

大家好?我是世原泰克资材科金光恩经理。
原材料关联业务部分内,负责社内 MIP 开始各协力社社供进行。
并且,原材料关联顾客社对外业务,新车开发材料支援,海外 CKD 原材料支援业务也在负责。
能成就今天的我,感谢所有前辈带领有很多不足的我,成为依靠的同辈,以及后辈。

我认为'经理是连接 TEAM 长和代理·社员意识沟通的桥梁'。
通过与代理及社员的顺畅的意识沟通提高工作效率,
成为 TEAM 长的迅速的有效果的意识决定的基础。

打破只处理实务的过去的框架,具备经理职级的广阔的视野,
提高工作的效率性和专业性。成为一只提携及沟通的经理,
努力为世原泰克和世原集团的发展做贡献。



금형공장 금형기술팀 최광현 대리

3. 앞으로의 목표 및 포부

금형기술팀 대리로서, 금형 도면을 단순히 이론에 초점을 두어 설계하기 보다는 현장 작업자들과 소통을 통하여 더 나은 작업환경과 금형구조를 만들도록 노력하겠습니다. 또한, 수동적인 자세로 업무에 임하기보다는 책임을 가지고 회사에 보탬이 되는 능동적인 직원이 되겠습니다.

Die Technology Team, Tool & Die Manufacturing
Assistant Manager Kwanghyun Choi

模具工厂 模具技术科 崔光贤 代理

1. Promotion Greetings

Hello! I am Kwanghyun Choi, an Assistant Manager of Die Technology Team in T&D Manufacturing. I am currently in charge of approval of manufacturing process for large dies, making Structural Review and Bid for new car projects.
I felt a great sense of responsibility in the company's life, with improving my indolence and shortcomings. In the future, I will work hard to show a more developed myself to my colleagues.

2. The meaning of the 'Assistant Manager' by Kwanghyun Choi

I think a Assistant Manager is a bridge between managers and team members. When a team member faces a problem, the assistant manager's role is to help solve problems through the past experience by explaining manager's instructions easily for collaboration. In addition, I think it is a position where we should make efforts to make up for the shortcomings without being over-confident.

3. Goals and Resolutions

As a Assistant Manger of the Die technology team, I will try to create a better working environment and die structure through communication with floor team members rather than designing die drawings by simply focusing on theory. Furthermore, I will become an active Assistant Manager who contributes to the company with responsibility rather than working in a passive manner.

1. 승진 소감

안녕하십니까? 세원물산 금형공장 금형기술팀에 최광현 대리입니다.
현재, 대물금형 공법승인 업무 및 신차 구조검토제안서, 신차 경쟁 입찰자료 작성을 하고 있습니다. 회사 생활에서의 '나태해진 부분과 부족한 부분들을 이번 계기로 개선해 나가야겠다.'라는 막중한 책임감도 느꼈습니다.
앞으로 주변 동료 분들에게 한층 더 발전된 모습을 보이도록 열심히 노력하겠습니다.

2. 최광현 대리가 생각하는 '대리' 직급의 의미

제가 생각하는 '대리' 직급은 사원과 매니저의 가교 역할이라고 생각합니다.
사원이 애로사항을 겪을 때, 저의 경험을 통해 문제해결을 돕고, 상사의 지시사항을 중간에서 쉽게 설명하며 함께 업무를 수행하는 역할이라고 생각합니다.
또한, 자만하지 않고 부족함을 보완할 수 있도록 노력을 해야 되는 위치라고 생각합니다.

大家好?我是世原物产模具工厂模具技术 TEAM 的崔光贤代理。
现在,我负责大模具工法承认业务及新车构造检讨提案书,新车竞争投标资料制作。

现在渐渐迎来温暖的春天,对我感觉也是发生好的事情。
一方面感受到在公司生活当中'借此机会改善懒惰的部分和不足的部分'的沉重的责任感。以后为了在周边的同事面前展现进一步发展的形象而认真努力。

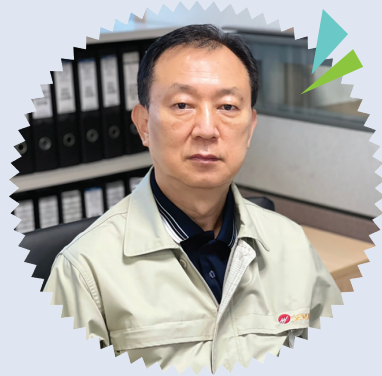
我所想的'代理'职级是社员和经理的纽带作用。
社员经历困难事项的时候,我通过经验对问题解决提供帮助,在中间更容易的解读经理的指示事项,起到一起完成业务的作用。
同时,不自满并且完善不足的部分而努力的位置。

身为模具技术 TEAM 代理,与其单纯的把模具图面已理论基础来设计,通过现场作业者的沟通努力创造更好的作业环境和模具构造而努力。
与其以被动的姿态应对业务,不如带着责任感成为对公司有帮助的主动性的职员。并且,和关联部署进行沟通,打造有活力的业务环境。

세원그룹 변화의 시작을 이끄는 새로운 기획실장 / 공장장

2021년, 세원그룹은 대내외적 경제 위기에 선제적으로 대응하기 위해 전사 경영환경 및 인적자원관리에도 변화를 일으키고 있습니다. 그 중 가장 큰 변화는 각 계열사의 새로운 공장장 및 중역들의 이동입니다.

세원그룹 변화의 시작점에서, 새로운 기획실장과 공장장의 각오를 들어보고자 합니다.



세원그룹 기획실 송근수 상무

안녕하십니까? 세원그룹 기획실 송근수 상무입니다. 코로나19로 인한 엄중한 시기에 기획실장의 임무를 맡아 무거운 책임감을 느끼며, 지난 35년 세원의 태동과 발전의 시기에서 미래 50년 새로운 도전과 성숙의 시기가 될 수 있는 주춧돌이 되겠습니다.

회장님의 '생각을 바꾸면 세상이 움직인다'는 경영철학과 인성을 중시하고, '관심, 책임, 하면된다. 할 수 있다'는 세원정신을 끊임없이 반복해서 전 직원에게 불어넣어 노사관계가 안정되고, 현장이 튼튼한 글로벌 자동차부품회사로 발전한 현재의 위치에서 한 단계 더 도약 할 수 있는 노력이 필요한 시기라고 생각하고 있습니다.

세원그룹 기획실장으로서의 목표는 다음과 같습니다. 조직력 강화 및 전산업업 효율화를 통한 수익성 제고 및 미래경쟁력을 확보하고, 관리자들이 세원인으로서의 의식강화를 통한 강력한 리더십으로 세원정신으로 무장된 현장을 이끌어 세원이 현재의 위치에서 재도약하여 글로벌 자동차부품회사로서의 위상과 생산관리시스템을 구축하겠습니다.

세원인 모두가 세원인으로서의 자부심을 갖고, 새로운 각오로 제2의 도약을 이루는 주역이 되어 맡은 일에 보람을 갖고, 행복을 느낄 수 있도록 최선의 노력을 다하겠습니다.

Sewon Group, Planning Department / Song, Keun Soo (CPO)

Hello, this is Keun Soo Song, CPO of Sewon Group Planning Department. During the severe period caused by COVID19, I feel a heavy sense of responsibility by taking on the duties of the CPO, and I will become a cornerstone that can be a time of new challenge and maturity in the next 50 years.

The labor management relations are stabilized by instilling the Chairman's philosophy of "if you change your mind, the world moves" and Sewon spirit of "interest, responsibility, you can do". And, I think it is time when the field needs efforts to take a leap forward from its current position.

My goals as the CPO of the Sewon Group's Planning Department are as follows. Enhance profitability and secure future competitiveness through reinforcement of organizational power and efficiency of computing systems. Managers will lead the field with strong leadership, and Sewon will leap back from its current position to establish a status as a global auto parts company and a production management system.

We will do our best to make all Sewon people take pride as Sewon people and make proud themselves for their job.

世原集团企划室 宋謹秀 常务

您好,我是世原集团企划室宋謹秀常务。因新型冠状病毒,在严峻的时刻担任企划室长的任务,深感责任重大,在35年世原的萌芽和发展时期,将成为未来50年新的挑战和成熟时期的基石。

重视会长“改变想法,世界就会行动”的经营哲学和人性,做到“关心、责任、做”。我认为,现在正是需要不断反复世原精神,让全体员工都感受到稳定劳资关系,并发展成为现场实力雄厚的全球汽车零部件公司的时期。

世原集团企划室长的目标如下。通过强化组织力及全产业务效率化来提高收益性,确保未来竞争力,管理者们作为世原人通过强化意识,以强有力的领导能力引领着以世原精神武装的现场,世原在现在的位置再次飞跃,构筑全球汽车零部件公司的地位和生产管理系统。

作为世原人,所有人都会以世原人的自豪感,以新的觉悟成为实现第二次飞跃的主角,尽最大的努力让自己的工作有意义,感受幸福。

New CPOs who leading the first change of Sewon Group

Sewon Group is facing a crisis situation in 2021. In order to proactively respond to crisis, the company is making changes in the management environment and human resource management. The biggest change among them is the movement of new CPO and executives of each affiliate of the group. As the beginning of the change in the Sewon Group, we would like to hear the resolutions from our new CPOs.

引领世原集团变化的新企划室长 / 厂长

由于停滞的对内外经济和诸多危险因素,世原集团在2021年也面临危机。但是,为了先发制人的应对危机,经营环境及人力资源管理也发生了全面变化。其中最大的变化是集团各子公司的新厂长及重要人员的调动。在世原集团变化的起点上,一起听听新厂长和企划室长的决心。



세원정공 공장장 박종건 상무

세원가족 여러분, 안녕하십니까? 이번 인사이동으로 세원정공 공장장을 맡게 된 박종건 상무입니다. 저는 변화와 혁신으로 세원정공을 생동감 넘치고, 활기차게 근무하는 분위기를 만들겠습니다. 세원정공은 세원그룹 타 계열사에 비해 비교적 적은 인원으로 운영되고 있지만, 각자의 업무수행에 대한 추진능력은 누구보다도 강합니다.

공장장으로서의 목표는, 앞으로 차체부품에 대한 생산을 확대하여 매출성장에 기여하도록 노력하겠습니다. 아울러, 차체조립을 통하여 업무범위를 넓히며, 전 직원의 능력향상에 도움을 줄 수 있는 계기를 마련하겠습니다.

세원정공 전 직원이 각자의 업무에서 세원그룹 경영철학의 핵심인 '관심'을 가지고 서로 협력하고 함께 성장할 수 있도록 제가 먼저 솔선수범하겠습니다. 또한, '신바람 나는 일터'가 될 수 있는 환경을 만들겠습니다.

CPO of Sewon Precision / Park, Jong Gun

Hello, this is Jong Gun Park who has been appointed as the CPO of the Sewon Precision. Through change and innovation, I will create an environment where you can find the joy and energy.

Sewon Precision is operated with a relatively small number of employees compared to other affiliates of the Sewon Group, our ability to carry out our work is stronger than anyone else.

Sewon Precision will continue to expand the production of body parts and make every effort to contribute to sales growth in the future. In addition, we will expand the scope of work by assembling the vehicle body and providing an opportunity to all employees to improve their multifunctional capabilities.

I will take the initiative first to ensure that all employees of Sewon Precision to have 'interest' which is the core of the Sewon Group's management philosophy in their respective duties and to make Sewon Precision more cooperative and supportive with each other. In addition, we will create an environment where all employees can experience a "exciting workplace".

世原精工厂长 朴鍾建 常务

各位世原家人们,你们好!此次人事变动后担任世原精工厂长朴鍾建常务我会通过变化和革新,把世原精工生动地展现出来,用充满活力的样子来寻找职场生活的乐趣,营造工作氛围。虽然与世原集团其他子公司相比人员较少,但各自对业务执行的推进能力比任何人都强。另外,各部门之间很团结,发生任何事情都会迅速处理。

作为厂长的目标如下。首先,世原精工作为Cowl Cross国内第一大生产企业,正在巩固其力量,但今后将扩大车身零部件的生产,为今后的销售增长做出更大的贡献。同时,通过车身装配扩大业务范围,为全体职员提高多功能化能力提供契机。

世原精工全体职员在各自负责的业务中,以世原集团经营哲学的核心"关心"为先导,我作为厂长率先垂范,使世原精工成为互相合作、共同成长的精工。同时,为全体员工创造一个"令人兴奋的工作场所"。



세원테크 공장장 조경익 상무

안녕하십니까? 급변하는 세계 경제위기 속에 중대한 임무로 세원테크의 공장장을 맡은 조경익 상무입니다.

1995년 설립되어 26년 동안 힘든 시기가 많았지만, ‘불가능은 없다’, ‘無에서 有를 창조’하는 세원정신으로 극복하며 지금의 세원테크가 만들어졌다는 것을 알았습니다. 이러한 세원테크의 공장장을 맡은 만큼 책임감을 가지고 더 큰 변화를 이끌어 나가겠습니다.

세원그룹 계열사 중 유일하게 산업단지가 아닌 산중턱 1만 5천 평의 부지에 자리잡은 세원테크는, 호텔식 기숙사, 아름다운 정원, 팔각정이 있어 직원들의 안락한 복지환경을 제공해 준다는 점이 타계열사와는 다른 특징이 있습니다.

세원테크 공장장으로서의 목표는 다음과 같습니다.
올해 세원테크 교육반이 창설되었습니다. 세원물산 위탁교육 등 세원물산 교육반의

큰 도움을 받으며, 교육반 활동을 시작하였습니다. 교육반의 설립취지를 명심하고 체계적 교육을 통해 현장 3정5행 정착과 의식변화를 추진하고 사회합을 통해, 생산성향상을 이끌어 수익적 성장을 이끌어 내겠습니다.
세원테크의 역사를 새기고, 세원테크의 새로운 도약을 위해 모든 열정과 의지를 다 바치겠습니다. 또한 회장님의 경영철학과 효율성을 더욱 확산시키기 위해 공장장으로서의 책임을 다하겠습니다.

Sewon Tech - Plant Manager / Cho, Kyoungik

世原科技工厂 厂长 趙景翼 常务

Welcome everyone. I am Kyoungik, Cho, Sewon Tech's Vice President, in charge of a Plant Manager with a significant mission under world's fast changing economic crisis.

Throughout the past 26 years since Sewon Tech was founded at 1995, we sometimes had to face hard eras. However, I realized that we could overcome those challenges with minds of Sewon. Minds like 'nothing is impossible' or 'creating something out of nothing'. As in charge of Sewon's Plant Manager, I will lead our company to a bigger difference with great responsibility.

Out of many Sewon' s subsidiary companies, Sewon Tech is the only place that is not located at industrial complex. It is rather built on a mountain, size of 59,305 square yard, offering Dormitories like hotels, a beautiful garden, and an octagonal pavilion.

As Sewon Tech' s Plant Manager, here are my goals. Sewon Tech' s training class was established this year. Activities of training class is starting with the help of Sewon Corporation' s training class like Sewon Corporation' s commissioned education. I will promote the settlement of 3C5S and improvement on mindsets by high quality of systemic methods on trainings. I will also bring a rise to our income with Labor-management harmony and improvement on productivity.

I will dedicate all my passion and will to mark the history and to take a farther step of Sewon Tech. Furthermore, to spread the business philosophy and efficiency of Chairman, I will put all my effort as a Plant Manager.

您好, 我是世原科技的厂长趙景翼常务, 在急剧变化的世界经济危机中担任重大任务。

1995 年成立, 在 26 年的时间里有过艰难的时期, 但通过“不可能”、“在无中创造有”的世原精神克服了困难, 知道了现在的世原科技已经形成。
我担任世原科技的厂长, 我将带着责任感, 带领公司发生更大的变化。

世原集团分公司中唯一一家在不是产业园区的山腰 1 万 5 千坪地皮上建立工厂的世原科技公司, 拥有酒店式宿舍、美丽的庭院和八角亭, 为职员提供舒适、舒适的福利环境, 与其他分公司不同。

作为世原科技厂厂长的目标如下。在会长的关心下, 今年成立了世原科技教育班。在世原物产内委托教育等世原物产教育班的帮助下, 开始参加教育班的活动。牢记教育班的设立宗旨, 通过系统性教育, 推进现场三定五行的落实和意识变化, 引导劳资和解、团结和生产性提高, 实现收益性增长。

铭记世原科技的历史, 为世原科技的新飞跃贡献所有的热情和意志。另外, 为了进一步扩散会长的经营哲学和效率性, 作为厂长将尽到责任。



금형공장 공장장 김정훈 책임매니저

반갑습니다. 금형공장 신입 공장장 역할을 맡은 김정훈 책임매니저입니다. 금형공장의 공장장이라는 중책을 맡게 되어 많이 부담되지만 믿고 맡겨주신 분들의 기대에 부응하도록 열심히 뛰겠습니다.

금형공장은, 젊은 직원들이 많습니다. 평균 연령 30대 중반이기 때문에 변화에 능동적으로 대처할 수 있는 잠재력을 지녔습니다.
또한, 일본 기술고문 (하야시 츠토무)의 기술지도로 금형 제작기술의 정점을 이루었습니다.
올해 2021년도는 세원그룹 전체 금형 기술지도에 임할 예정입니다.

금형공장 공장장으로서의 목표는 다음과 같습니다.
매출 감소 위기에 대비하여, 불필요한 경비 최소화 등 원가절감을 통해 선제적으로 대응하겠습니다.

해외수주 강화로 금형공장의 자생능력을 강화하는 동시에, 미래 신기술과 다양한 고객확보를 위해 제품을 다변화 하겠습니다.
아울러, 스마트 팩토리 고도화 사업을 추진하며 효율적 생산관리 체계를 이루겠습니다.
2021년도 금형공장은, 역동적이며, 젊음이 있고, 즐거움이 넘치는 곳에서 미래를 설계하겠습니다.
실패를 두려워하지 않는 젊은 공장장, 젊은 직원들과 함께 변화의 바람을 일으켜, 신바람 나는 금형공장을 만들겠습니다.

Sewon Mold Factory - Plant Manager / Kim, Jeong Hun

模具工厂 厂长 金正勳 责任经理

Hello, everyone. I am Jeong Hun, Kim, Senior Manager, a newly charged Plant Manager in Sewon Mold Factory. As Sewon Mold Factory' s Plant Manger, I will try my best to fulfill your expectation with the heavy responsibility.

Sewon Mold Factory is... First, full of young employees. The average age of middle 30' s allows the potential of fast reaction as well as adaption. Secondly, under the guidance of Japanese Technical advisor, Hayashi Tsutomu, our mold manufacture technology has become the top. This year, in 2021, we are looking to guide all Sewon' s mold technology.

As a plant manager, here are my goals. In case of a decrease in income, I will response preemptively with cost reduction such as minimizing unnecessary expenses. While enhancing plant' s self-sustaining capacity by reinforcing overseas order, I will assure the diverse of products for future technology and diversity of customers. Furthermore, I will launch an advance project of the Smart Factory and bring efficient productivity system.

In the year of 2021, Sewon Mold Factory will be Dynamic, Young, and Funny. We will design our future here. With a young plant manager and employees that do not fear the failure, we will bring a change to our workplace and make plant a fun place to work.

大家好。我是模具厂新任厂长金正勳责任经理。担任模具工厂的厂长这个重任, 虽然负担很重, 但我会不辜负相信并托付给我们的人们的期待而努力的。

模具工厂, 第一, 年轻职员很多。因为平均年龄是 30 岁中旬, 所以具有能动地应对变化的潜力。第二, 通过日本技术顾问 (河谷哲武) 的技术指导, 实现了模具制作技术的顶峰。今年 2021 年, 世原集团将进行整体模具技术指导。

作为模具厂厂长的目标如下。为应对销售减少的危机, 将通过减少不必要的经费等降低成本的方式进行先发制人的应对。通过强化海外订单, 在强化模具工厂自生能力的同时, 为了未来新技术和各种顾客的确保, 将实现产品多元化。同时, 推进智能工厂高度化事业, 形成有效的生产管理体系。

2021 年模具工厂在充满活力、年轻、充满快乐的地方设计未来。我将和不怕失败的年轻工厂厂长、年轻职员一起掀起变化之风, 建设一个充满活力的模具工厂。

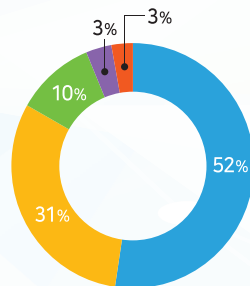


코로나19가 주는 영향에 대한 세원가족들의 생각



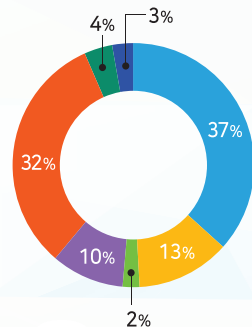
코로나 19가 생활 속 깊이 다가오면서 우리의 일상이 크게 달라졌습니다.
백신개발에 성공하여 접종을 기다리고 있는 지금,
코로나 19가 주는 영향에 대한 세원가족들의 생각은 어떠한지 간단한
설문조사를 통해 알아보았습니다.

코로나가 종식된다면 가장 하고 싶은 일은?



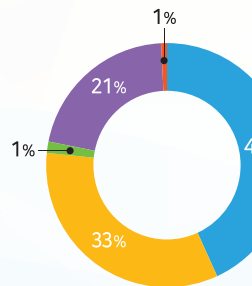
국내외 여행
사람들과의 만남
문화생활
맛집투어
기타

나에게 있어서 코로나로 인해 느낀 가장 큰 변화



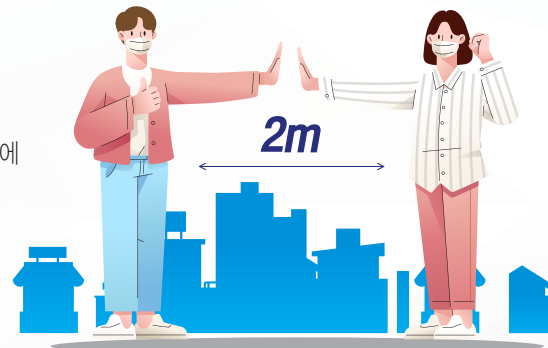
마스크 착용 불편
마스크 착용 편리
외부 활동 기피
외부 활동 갈망
많은 것에 조심
큰 영향이나 변화 x
기타

코로나가 끝나도 다시 이전의 세상이 오지 않는다면, 또는 느닷없이 찾아오는 또 다른 큰 사회적 제약이 생긴다면?



덜덜하게 받아들임
이겨나가겠다는 극복의지
다른 사람들에게 의지
그때 가봐야 할 것 같다
기타

약 200 명의 세원가족들이 응답을 해주신 가운데, 먼저 코로나 19가 종식된다면 가장 하고 싶은 일은 무엇인지에 대한 질문의 답변으로는 '국내든 해외든 마음껏 여행을 다니고 싶다'가 응답자 중 52% '장소와 시간에 구애 받지 않고 많은 사람들과 만나고 싶다'가 31%로 두 개의 답변이 가장 많은 비율을 차지하였습니다.
그 외, 응답자 중 10%는 '문화생활을 즐기고 싶다', 3%는 '맛집을 찾아다니고 싶다' 고도 답변해주었습니다.



다음으로, 자신에게 있어 코로나로 인해 느낀 가장 큰 변화가 무엇인지에 대한 답변으로는 '마스크 착용이 생활화 되며 답답해졌다'가 37%, '많은 것에 대해 조심성이 생겼다'가 32%로 가장 많은 비율을 차지하였습니다.
그 외에 '마스크 착용이 오히려 편해졌다'는 질문도 13%나 차지했습니다.
이는 마스크 착용이 답답해졌다는 답변과는 반대되는 답변인데요. 아마 얼굴의 반 이상이 가려지는 마스크 덕분에 얼굴 표정을 숨길 수 있다는 점과 외모에 신경 쓰지 않아도 된다는 점에서 편리함을 느낀 것 같습니다.
이 질문에서는 기타 답변 또한 많은 분들이 응답해 주었는데, '가족과의 시간이 더 많아졌다', '마스크를 착용하니 사람들의 헤어스타일이나 눈동자를 자주 보게 된다', '마스크 착용으로 인해 다른 호흡기 질환을 예방할 수 있어서 좋다'라고 답변도 있었습니다.



마지막으로, '코로나가 끝나도 다시 이 전의 세상이 오지 않는다면, 또는 느닷없이 찾아오는 또 다른 큰 사회적 제약이 생긴다면?'의 답변으로는 '그냥 덜덜하게 받아들일 것이다'가 43%, '부딪혀 이겨나가겠다는 스스로의 극복 의지를 가진다'가 33% '그 때 가봐야 할 것 같다. 현재는 잘 모르겠다'가 21%로 가장 많은 비율을 차지했습니다.
이렇게 간단한 설문을 통해 세원인들의 코로나 19로 인한 변화와 생각을 알 수 있었습니다.

그럼 세원가족이 아닌 다른 사람들의 일상 변화는 어떠할까요?

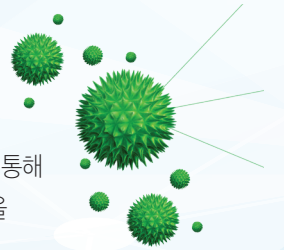
엠포스빅데이터팀이 코로나 사태로 인한 일상 행동변화를 분석한 결과에 따르면 1월 1일부터 3월 8일까지 약 2개월간의 '집콕' 언급량이 작년 대비 642%가 증가했다고 합니다.

이는 코로나 확산에 따라 집에 머무는 시간이 늘어난 일상변화를 가장 단적으로 보여주는 예시라고 생각됩니다. 실내활동이 늘어나면서 '배달앱'과 'TV'에 대한 관심 또한 상승했는데 이를 통해 많은 사람들과 공간에 머물거나 밀접접촉이 많은 활동을 크게 줄인 것을 알 수 있었습니다.



그렇다면 외부 활동에 대한 변화는 어떻게 나타났을까요? 분석 결과에 따르면 작년 대비 '회식'과 '쇼핑', '영화', '키즈카페' 등에 대한 관심이 크게 줄었고 반대로 '헬스장'은 작년과 유사한 수준을 유지했다고 합니다.
아마 전염병으로부터 건강을 지키기 위한 노력으로 보여지는데 이에 따라 '건강관련식품'의 소비 또한 크게 늘었다고 합니다.

많은 사람들이 건강을 염려하고 있는 지금, 세원가족들도 본인의 컨디션에 따라 적당한 운동과 건강식품 섭취를 통해 건강한 몸을 만들어가면 좋겠습니다. 또한 어떠한 불편한 환경을 맞이하더라도 항상 긍정적인 마인드로 어려움을 헤쳐나갈 수 있는 세원가족이 되었으면 합니다.



Sewon family's thoughts on the impact of Covid-19

As Covid-19 approached deeply in our lives, our daily lives changed greatly. Now we have successfully developed Covid-19 vaccine and are waiting for getting vaccinated, we have looked into Sewon family's thoughts on the impact of Covid-19 through a brief survey.

About 200 Sewon employees responded to this survey. The 1st question was what they want to do the most if Covid-19 ends. The two largest percentage of respondents answered as follows. 52% answered "I want to travel as much as I want". And 31% answered "I want to meet many people regardless of place or time". In addition to this, 10% of the respondents said they want to enjoy cultural life and 3 percent said they want to visit famous restaurants.

The 2nd question was what the biggest change they felt due to Covid-19. 37%(1st) of the respondents answered that "wearing a mask became a daily life" and 32%(2nd) of the respondents said "they became cautious about many things around". In addition to this, 13% of the respondents answered that "wearing a mask has become more comfortable." This is the opposite of the answer that wearing a mask has become stuffy. We can guess that it's because wearing a mask gives them some convenience coming from hiding their facial expressions and appearance. And some others answered, "I had more time with my family", "Wearing a mask made me see people's hairstyles and eyes more often." and "It's good to prevent other diseases thanks to wearing a mask."

The last questions was what if your life doesn't come back to normal even after the Covid-19 ends or if there's another big social constraint that comes unexpectedly? In response to this question, 43% answered "I will just accept it calmly", 33% answered "I have my own will to overcome it by bumping into it" and 21% answered "I don't know". Through this brief survey, we were able to understand the changes and thoughts of Sewon people caused by Covid-19.

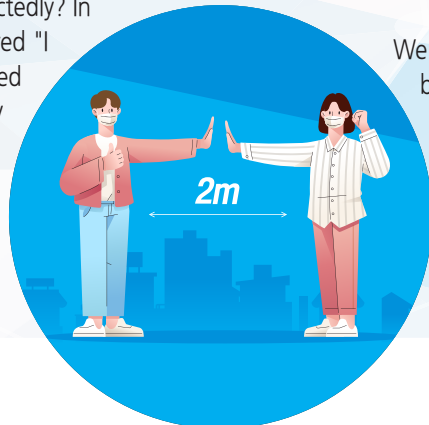


What do other people think about their changes of life?

According to the Empos Big Data team's analysis, the amount of "Homebody" references for about two months from January 1 to March 8 increased 642% compared to last year. I think this is the case in point showing the daily changes of increased time to stay at home due to Covid-19. As indoor activities increase, the interest in delivery apps and TV shows has been also increased. Through this, the close contact with many people in public place and outdoor activities have been greatly reduced.

So what about the changes in external activity? According to the analysis results, interest in "dinner", "shopping", "movie" and "kids cafe" decreased significantly compared to last year, while "health center" remained similar to last year. Perhaps it's because people want to protect health from infectious disease. Therefore the consumption of 'health-related foods' has been also increased significantly.

We hope all Sewon family build a healthy body by exercising properly and eating healthy food. Also, we hope all of us to be a Sewon family who can always overcome difficulties with a positive mind no matter what inconvenient environment we face.



世原家族对新型冠状病毒带来影响的思考

随着新型冠状病毒在生活中的深度接触，我们的日常生活发生了很大的变化。疫苗开发成功后等待接种的现在，世原家族对新型冠状病毒带来的影响有何想法，下面通过简单的问卷调查了解了一下。



约 200 名世原家族成员回答了“如果新型冠状病毒结束了话，最想做的事情是什么”的问题，其中回答“不管是国内还是海外，想尽情地旅行”的人占 52%，回答“不拘泥于场所和时间，想和很多人见面”的人占 31%，两个回答所占人数最多。此外，回答者中 10% 回答“想享受文化生活”，3% 回答“想去美食店”

其次，对自己来说，因新冠疫情感受到的最大变化是什么的回答中，“戴口罩生活化，变得闷闷不乐”占 37%，“对很多事情产生了谨慎性”占 32%，所占比率最大。此外，还有 13% 的人回答“戴口罩反而更方便了”。这与“戴口罩变得郁闷”的回答相反。也许是因为能遮住一半以上脸的面膜，可以隐藏脸部表情，而且无需在意外貌，所以感觉非常方便。对于这个问题，很多人回答了其他问题。“和家人在一起的时间变多了”，“戴口罩的话，会经常看到人们的发型或瞳孔”，“戴口罩可以预防其他呼吸道疾病”等回答

最后，如果新冠肺炎结束以后，这个世界再也回不到从前，或者突然到来另一个大的社会制约怎么办？在回答中，43% 的人表示“会平静地接受”，33% 的人表示“会坚定战胜困难的意志”，33% 的人表示“到时候才能知道”。现在不清楚”占 21%，所占比率最高。通过这样简单的问卷调查，我们可以了解到世原人对新型冠状病毒带来的变化和想法

那么，不是世原家族的其他人的日常变化会怎么样呢？

据 Empos Big 数据组对新冠疫情引发的日常行为变化进行分析的结果显示，从 1 月 1 日至 3 月 8 日，约 2 个月的“宅男宅女”提及量比去年增加了 642%。我认为这是随着新冠疫情的扩散，在家呆的时间增加的日常变化最明显的例子。

随着室内活动的增加，对“配送 APP”和“TV”的关心也上升了。由此可以看出，与很多人在空间里停留或密切接触的活动有大幅减少。

那么对于外部活动有什么变化呢？根据分析结果，与去年相比，人们对“聚餐”、“购物”、“电影”、“儿童咖啡馆”等的关注大幅减少，相反“健身房”与去年持平。可能是为了从传染病中守护健康而做出的努力，因此“健康相关食品”的消费也大幅增加。

在很多人担心健康的今天，世原家族也要根据自己的状态适当地运动和摄取健康食品，打造健康的身体。另外，不管遇到什么样的困境，希望我们都能以积极的心态度过难关，成为世原一家人。

직장생활 백서 업무를 대하는 태도의 기본

태도는 이해관계자와 관계를 구축하게 되는 첫 단계다.
장기적 관점에서 일을 수행하거나, 업무 처리 경험이 풍부하지 않을 경우,
또 신입사원의 경우는 태도가 더욱 중요할 수 밖에 없다.
평판이나 실적을 쌓기 전까지 참고할 만한 사항은 태도 뿐이기에 새로운 일을 시작하는 데
있어 가장 중요한 요소라 해도 과언이 아니다.
일반적으로 관련 실적·경험이 없거나 적응수록, 직급이 낮을수록 태도가 중요하다.

왜 그럴까? 간단히 생각해보자.

신입사원의 경우 뛰어난 능력과 명민한 머리를 가졌다고 하더라도, 회사조직 안에서 자신의
역량을 모두 발휘하기 어렵다.
의사결정 범위가 좁고, 입사한지 얼마 안 돼 새 일에 대해 파악할 시간이 충분치 않으며, 그 일을
실행하게 만드는 다양한 기술도 아직 익히지 못했을 가능성이 높기 때문이다.
즉, 신입사원은 자신의 능력 정도와 상관없이 구조적으로 일을 잘하는 것이 어렵다.
이런 상황에서 직장 상사는 그의 업무능력 판단 기준을 당연히 태도로 잡을 수밖에 없다.
물론 시간이 지나면 태도와 실제 성과가 우수한 사람들은 지속적으로 조직 내부에서 성장할 수 있다.

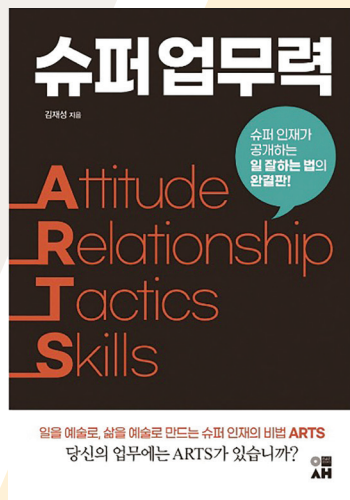
직급이 올라가고 실적이 쌓일수록 상대방에게 적극적 태도를 요구하는 비중은 다소 줄어든다.
생각해보면 회사 임원에게 적극적인 태도를 요구하는 경우는 별로 없다. 직급이 올라가 관련 경험이 늘어날수록 태도보다는 실질적 성과를
내는 것이 중요하다. 하지만 경험과 기술을 쌓아가는 초기에 승진하기 위해 필요한 것은 적극적인 태도라는 점을 잊어서는 안된다.

조직에서 새로운 일을 추진할 때도 마찬가지다. 누구도 진출해본 적 없는 새로운 영역에 도전할 때는 지금까지 맡은 일에서 성과를 낸
사람보다 열정이 있는 사람을 뽑는 편이 결과가 더 좋았다는 권오현 전 삼성전자 회장의 판단 기준은 익히 알려져 있다.

즉 태도는 새로운 일에 도전하는 경우나 복잡도가 높아서 인과관계를 명확하게 파악하기 어려운 일을 할 때, 이 일을
성공적으로 수행할 수 있는지 파악하는 가장 쉬운 판단 기준이다. 압도적으로 성과를 낼 자신이 없다면 열심히 하자.
열심히 하는 태도는 적어도 손해를 보게 하지는 않는다.

일을 제법 능력 있게 처리하는 사람이라 하더라도 태도는 중요하다. 언젠가는 개선되어야 하겠지만, 아직 우리
문화권에서는 '열심히 하는 것 = 잘하는 것'이라는 생각이 깔려있다. 조직 내에서 전혀 눈치 볼 필요가 없는 위치나
환경이라면 모를까, 그렇지 않다면 일하는 시간에 다른 일을 하는 등의 태도는 지양하는 편이 좋다.
대부분의 기업에서 인사고과는 상대평가로 진행되기 때문이다.
가령 업무성과가 비슷한 두 사람 중 한 명만 좋은 고과를 받을 수 있다면 태도가 더 좋은 사람이 유리하다.
이처럼 적극적이고 좋은 태도는 설령 성과를 만들어내지 못할 때가 있을지라도 실수를 만회할 기회를 얻게 해준다.

출처 (도서): 슈퍼 업무력 (김재성 著)



White paper of work life Basics of Attitude at Work

Attitude is the first step in building relationships with interested parties. Attitudes are more important in the case of new employees, if they perform from a long-term perspective, or if they do not have a lot of experience in handling their work. It is no exaggeration to say that attitude is the most important factor in starting a new job as the only thing to refer to before building a reputation or performance. In general, the less relevant performance experience or the lower the position, the attitude is more important.

Even if a new employee has excellent ability and intelligent brain, it is difficult to show all of his or her capabilities within the company's organization. It is highly likely that various technologies that make the job run have not yet been learned because the decision-making range is narrow, not long after joining the company, there is not enough time to find out the work. In other words, it is difficult for new employees to work well regardless of their level of ability. Under these circumstances, their boss has to set the standard for judging his work skills in an attitude.

As the position goes up and the performance builds up, the proportion of demands for an active attitude from the other person decreases. Come to think of it, few company executives are asked to take an active attitude.

As the position higher and the related experience increases, it is important to achieve practical results rather than attitude. But we must not forget that what is needed to get promoted in the early stages of building experience and skills is an active attitude.

In other words, attitude is the easiest criteria for determining whether this task can be successfully performed or not when challenging a new task or when doing something difficult to clearly understand the cause and effect. If you are not confident of successful results, let's work hard. Hard work does not make you lose.

Attitude is important even if you are a person who handle things well. Someday, it should be improved, but in Korean culture, there is still has a recognition that "working hard = Good at work". It is better to avoid such as doing other things during working hours unless you are in a position or environment that doesn't need to be noticed at all within the organization. Because the most of companies have relative evaluations of personnel management. For example, if only one of the two people with similar work performance can get a good test, the person with a better attitude will have advantages.

职场生活白皮书 "处理业务，态度是基本"

态度是与利益相关者建立关系的第一步。从长远的角度来看，没有丰富的工作经验或涉及新员工时，态度不可避免地变得更加重要。毫不夸张地说，这是开始新工作的最重要因素，因为在树立声誉或取得一定的成就之前，唯一值得一提的就是态度。一般而言，相关的业绩·经验越少或者职位越低，态度越重要。

对于新员工而言，即使他们具有出色的技能和聪明的头脑，也很难在公司组织中展示其所有能力。这是因为决策范围狭窄，刚加入公司没有足够的时间来把握新的工作，而且他极有可能尚未掌握实现这一目标的各种技能。换句话说，新员工无论其能力水平如何，总体上来说都很难做好工作。在这种情况下，领导别无选择，只能根据员工的态度来判断他的工作能力。

随着职位的提高和业绩的积累，对方具有积极主动态度的要求有多少所下降。如果您考虑一下，很少有公司高管被要求要具有积极的态度。

随着职位的提高和相关经验的增加，取得实际成果比态度更为重要。但是，不应忘记，在积累经验和学习技能的早期阶段，为了升职，必须要有积极的态度。

换句话说，在挑战新任务或执行由于复杂度高而难以清楚把握因果关系的任务时，态度是确定是否可以成功执行此任务的最简单的标准。如果您没有信心让自己取得一定的成果，那就努力工作吧。至少努力工作的态度不会使您亏钱。

即使您做事相当出色，态度也是很重要的。虽然在未来的某一天会进行改善，但是在我们的文化中，仍然存在着“努力做=做好”的观点。在组织内部，如果处在一种不需要看别人眼色的位置或者环境中，就不太清楚了，但如果不是的话，最好避免在工作时间做其他事情，这关系到做事的态度。这是因为在大多数公司中，人事考核是通过相互比较进行的。例如，如果两个人具有相似的工作业绩，其中一个人的工作态度较好，那么人事评价对态度较好的人有利。

따뜻한 봄 맞이 환절기 봄 건강 관리법

추운 겨울이 지나고 어느덧 따뜻한 봄이 찾아왔습니다. 요즘 주변을 둘러보면 가지각색의 꽃이 만개하여 물씬 봄 내음을 풍기고 있습니다. 반가운 봄을 맞이하니, 캄스레 몸도 마음도 새로 가다듬게 되는 것 같습니다. 하지만, 봄철은 유독 큰 일교차, 황사, 미세먼지가 심하여 면역력이 떨어지기 쉬운 시기이기 때문에 환절기 건강관리에 유의하여야 합니다. 간단한 환절기 건강관리법 몇 가지를 아래와 같이 소개합니다.

1. 실내환기 자주하기

창문을 닫아두면 외부먼지, 미세먼지 등 외부 오염물질이 실내로 들어오지 않기 때문에 안전하다고 생각할 수 있습니다. 하지만 가구, 벽지, 실내 활동으로 인한 오염물질, 유해 바이러스 (특히 코로나 19) 가 공기 중 정체되어 있기 때문에 장시간 노출된다면 각종 질환으로 이어질 수 있습니다. 특히 봄철 환절기는 건조한 공기로 인해 비염, 피부 건조증상 등이 발생하기 때문에 실내공기를 자주 환기를 시켜줘야 합니다. 환기는 대기오염이 가장 활발한 오전/오후/저녁, 하루 3번 30분 이상, 오전 10시 ~ 오후 9시 사이에 하시는 것이 가장 좋습니다. (단, 미세먼지, 꽃가루, 황사가 심한 날이라면 1회당 최소 10분 환기해주세요.)



2. 가벼운 유산소 운동하기

환절기는 계절이 바뀌는 시기이기도 하지만 우리 신체가 환경에 적응하는 기간이기도 합니다. 추운 겨울 동안 굳어버린 우리 몸과 마음은 아직 봄을 맞이할 준비가 되지 않았습니다. 그만큼 면역력이 낮아지기 때문에 감기, 피로감, 춘곤증 등 증상이 발생합니다. 따뜻한 봄을 맞이하기 위해 가벼운 유산소 운동과 스트레칭을 해보세요. 조깅, 요가, 맨손체조 등 비교적 정적인 운동으로 추위에 익숙해진 우리 몸을 풀어주시고, 흐트러진 생체리듬을 바로 잡아주세요.

3. 충분한 수분섭취와 수면 취하기

물은 우리 몸의 약 60~70%를 차지하기 때문에 충분한 수분 섭취가 필요합니다. 수시로 물을 마셔서 몸 속에 쌓여있는 노폐물을 배출하고, 신진대사를 활발하게 하도록 합니다. 수분섭취만큼 수면도 중요합니다. 불규칙하거나 부족한 수면은 면역력을 떨어뜨릴 수 있습니다. 하루 평균 8시간 질 좋은 수면을 취한다면 집중력 향상 및 스트레스 완화에 많은 도움이 됩니다. 특히 과도한 스트레스는 면역력 저하로 이어져 환절기 감기에 쉽게 걸릴 수 있으니, 충분한 수면을 취해주시기 바랍니다.



2021년도 새해를 시작하는 첫 계절인 봄!
올 봄에는 앞서 제시한 환절기 건강관리법을 잘 준수해서
면역력을 높이고, 더 나아가 코로나 19를 극복할 수 있는
계기가 되었으면 좋겠습니다.



Warm Spring, Change of Season Spring Health Care Act

The cold winter has passed and the warm spring has already come. Looking around these days, various flowers are in full bloom, giving off a spring fragrance. With welcoming spring, we feel like starting to refresh my body and mind. However, you should pay attention to health care during the change of seasons because spring is a time that the immunity is easily decreased due to the severe temperature change, yellow dust, and micro-dust. Here are some simple in-between-season health care methods:



1. Ventilate indoor frequently

If you close the window, you may think it is safe because external pollutants such as external dust and fine dust do not enter the room.

However, the pollutants and harmful viruses (especially Corona 19) caused by furniture, wallpaper and indoor activities are stagnant in the air, prolonged exposure can lead to various diseases.

In particular, indoor air should be ventilated frequently during the spring change season because dry air causes rhinitis and skin dryness.

Ventilation is best to be done 3 times a day in the morning/afternoon/evening, at least 30 minutes from 10am to 9pm. when atmospheric movement is most active. (However, if micro dust, pollen, or yellow dust are severe, ventilate it for at least 10 minute per time.)

2. Light cardiovascular exercise

The change of season is also a time when our bodies adapt to the environment.

Our bodies and minds that have hardened during the cold winter are not ready for spring yet. Symptoms such as cold, fatigue, and spring fever occur because immunity decreases that much.

Try Light cardiovascular exercise and stretching to welcome the warm spring. Relax your body, which is used to the cold with relatively static exercises such as jogging, yoga, and bare-handed gymnastics, and correct the disorganized biorhythm.

3. Hydration and sleep

Water accounts for about 60 to 70 percent of our body, so we need to get enough water. Drink water frequently to eliminate the accumulated wastes from your body and boost your metabolism.

Sleep is important as much as hydration. Irregular or insufficient sleep can impair immunity. An average of eight hours of good sleep a day can help you improve your concentration and relieve stress. Especially, excessive stress can lead to decreased immunity and get a cold easily during the change of seasons, so please get enough sleep.

Spring, the first season to start the new year 2021!
I hope that this spring will be an opportunity to improve immunity and overcome Covid-19 by following the proposed change-of-season health care act.



迎接温暖的春天 换季期春季健康管理法

寒冷的冬天已经过去，转眼到了温暖的春天。环顾四周五颜六色的花朵盛开，散发着浓浓的春意。愉快的。迎来春天的同时，身心也不由的得到改变。

但是，春季也是早晚温差较大，沙尘暴，微尘严重，免疫力下降的时期，更加需要注意健康的管理。

下面分享几个换季期健康管理方法。

1. 经常进行室内通风

如果关上窗户，外部灰尘、微尘等外部污染物就不会进入室内，所以经常被认为是非常安全的。但是家具、壁纸、室内活动引起的污染物质、有害病毒（特别是新型冠状病毒）在空气中停留，长时间会导致人体产生各种疾病。特别是春季换季期，干燥的空气会引发鼻炎、皮肤干燥等症状，所以经常需要经常性的室内通风。

最佳通风换气时间为上午 / 下午 / 晚上，每天 3 次，每次 30 分钟以上，上午 10 点 ~ 下午 9 点之间最为适宜。（但是雾霾、花粉、沙尘暴严重，请每一次至少通风 10 分钟）

2. 进行适当的有氧运动

换季期是季节交替的时期，也是我们身体适应环境的时期。经历过寒冷的冬天，我们僵硬的身体还没有做好迎接春天的准备。免疫力降低，



所以会出现感冒、疲劳感、春困症等症状。

因此为了迎接温暖的春天，请做一些有氧运动和伸展运动。通过慢跑、瑜伽、徒手体操等比较静的运动，放松一下我们习惯了寒冷的身体。调整我们身体的生物钟。

3. 摄取足够的水分和保持充足的睡眠

水约占我们身体的 60%~70%，因此需要充分摄取水分。随时喝水，排出体内堆积的废物，提高新陈代谢。和摄取水分一样，睡眠也很重要。不规律或不足的睡眠会降低免疫力。每天平均睡眠 8 小时，对提高集中度及缓解压力有很大的帮助。特别是过度压力会导致免疫力低下，换季时容易感冒，因此希望各位能保持充足的睡眠。

2021 年的第一个季节春天！

今年春天希望遵守上述的换季期健康管理法，提高免疫力，让春天成为克服新型冠状病毒的契机。

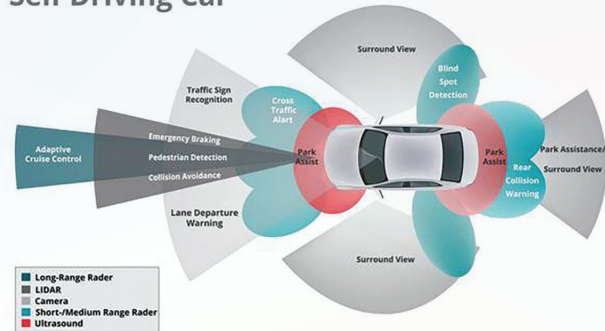
자율주행차 적용 센서기술 동향

기술연구소 (R&D Center)
이 창 훈 대리

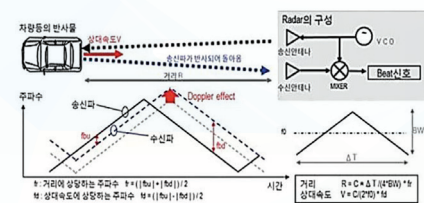


Self Driving Car

〈 자율주행에 사용되는 센서 〉



〈 레이더 거리속도 측정방식 〉



※ 출처, Yole Development

〈 다기능 전방 인식 카메라 〉



※ 출처, Yole Development

〈 자율주행 라이다 인식 〉



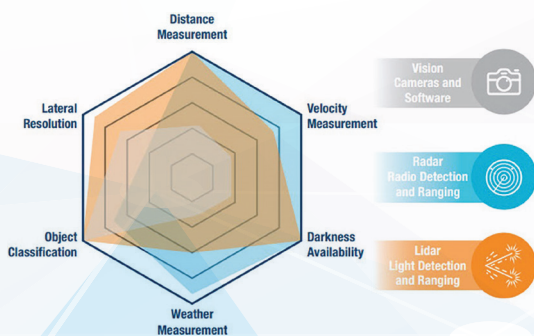
※ 출처, Velodyne

여러 제조사들은 자율주행을 위해 레이더와 카메라를 필수 센서로 채택하고 있으며, 라이다와 초음파 센서를 선택적으로 사용하고 있다. 각 센서에 대해 살펴보면,

레이더(Radar)는 원거리 인식능력이 우수하며, 가격경쟁력이 우수하여 기본이 되는 센서이다. 송신안테나를 통해 송출된 전파는 차량 등의 물체에 반사되어 수신안테나를 통해 수신된다. 이 송/수신 신호의 시간/주파수 차이를 통해 거리 및 상대속도를 추정할 수 있으며 위상차를 통해 방향을 판단할 수 있다.

라이다는 자율주행 레벨이 올라갈수록 필요성이 증가되지만, 비싼 가격 문제는 아직 넘어야 할 과제이다. 하지만 미국의 라이다 전문 업체 벨로다인(Velodyne)이 개발한 라이다는 2007년 1대에 8,000만 원이 넘는 고가에서 80달러대의 소형 라이다를 최근 CES 2020에서 선보였다.

이러한 각 센서는 상호보완하고 있으며, 자율주행의 시대가 머지않았음을 알 수 있다. 몇 십 년 뒤에는 스마트폰 사용하듯 일상이 되지 않을까 생각해본다.



※ 참고 : - 2021년 자율주행차 레벨3 양산 시작, ADAS '라이다' 대중화에 성큼 / 헬로티 산업경제
- 한국자동차공학회 AUTO JOURNAL 4월호 / SPECIAL EDITION 자율주행을 위한 센서기술동향
- KAMA WEB JOURNAL TREND / 자율주행으로 진화하는 전기차의 기술 혁신과 미래 전망

Application of self-driving cars Sensor Technology Trends

Sewon R&D Center
Assistant Manager Changhoon Lee

无人驾驶汽车适用 传感器技术动向

技术研究所 李昌勋 代理

To implement autonomous vehicles, several cutting-edge technologies are needed, and among them, ADAS (Advanced Driver Assistance Systems) is emerging as a key technology. The ADAS market is divided into three areas of recognition, judgment, and control in terms of technology, among which cognitive domains using sensors such as Camera, Radar, LiDAR, and GPS are important factors. ADAS's sensor and computing market is expected to grow to \$22.4B in revenue over 25 years.

Several manufacturers have adopted radar and cameras as essential sensors for autonomous driving, and selectively use LiDAR and ultrasonic sensors. For each sensor, Radar is a basic sensor due to its superior distance recognition performance and excellent price competitiveness. Radio waves transmitted through the transmitting antenna are reflected off objects such as vehicles and received through the receiving antenna. Time/frequency differences in this transmission/receiving signal allow us to estimate distance and relative velocity, and to determine direction through phase differences.

Camera is also increasing in proportion to the type and performance of the functions supported by resolution and angle extension. The higher the resolution, the more recognizable object types increase and the better the distance recognition performance, but the required computation is also rapidly increased, accompanied by optimization for the target scenario.

The basic principle of LiDAR is the same as radar, but distance information is obtained using a high-power pulse laser. Vehicle LiDAR usually use a laser beam with a wavelength of 905 nm, and they have a strong straightforwardness without spreading, allowing them to obtain precise position information compared to radar.

The need for LiDAR increases as the level of self-driving increases, but the high price problem is still a challenge to overcome. However, Velodyne, a U.S. company specializing in LiDAR, recently introduced a small LiDAR at CES 2020 that costs from 80 dollars from 80,000 dollars per unit in 2007.

Each of these sensors complements each other, and it can be seen that the era of autonomous driving will soon come. I think it will become a daily routine like using a smartphone in a few decades.

实现无人驾驶汽车需要多项最尖端的技术, 其中 "尖端驾驶支援系统 (ADAS, Advanced Driver Assistance Systems)" 正在成为核心技术。ADAS 市场从技术层面细分为认知、判断、控制三个领域, 其中使用相机 (Camera)、雷达 (Radar)、LiDAR、位置测定 (GPS) 等传感器的认知领域是重要的因素。预计, ADAS 的传感器及计算市场将增长到 25 年 22.4B 美元的销售规模。

多家制造商为了自动驾驶, 将雷达和相机作为必须传感器, 并有选择地使用雷达和超声波传感器。从各个传感器来看,

雷达 (Radar) 是远距离识别性能优秀、价格竞争力优秀的基本传感器。通过发信天线发送的电波被车辆等物体反射, 通过接收天线接收。通过该传送 / 接收信号的时间 / 频率, 可以推测距离和相对速度, 通过相位差可以判断方向。

相机 (Camera) 随着分辨率和画角的扩大, 支持的功能的种类和性能也在成比例地增加。分辨率越高, 可识别物体种类越多, 远距离识别性能越高, 但要求的运算量也急剧增大, 伴随着符合目标剧本的最优化。

LiDAR 的基本原理与雷达相同, 但利用大功率的脉冲激光获取距离信息。车载 LiDAR 主要使用 905 纳米波长的激光束, 具有很强的不扩散的直进性, 可以与雷达相比获得精密的位置信息。

随着无人驾驶等级的提高, "雷达" 的必要性也随之增加, 但高昂的价格问题仍是一个需要跨越的课题。但是美国莱达专门企业 Velodyne 开发的莱达, 最近 CES 2020 上推出了 2007 年 1 台价格超过 8000 万韩元的高价 80 美元的小型莱达。

这些各传感器相互补充, 可以看出无人驾驶的时代已指日可待。我想几十年之后会像使用智能手机一样成为日常生活



세원테크의 미래 세원테크 교육반을 소개합니다

- 김문기 회장의 교육반 설립의 강조 -

지난 3월, 세원그룹 김문기 회장은 2020년 5월 5일 방문 이후 약 10개월 여 만에
충남 아산의 계열사인 세원테크를 방문하셨습니다.



회장님께서서는 올해 3월 새롭게 부임한 조경익 공장장 이하 각 부서 팀장들과 함께, 세원테크 이곳 저곳을 순회하시며, 세원테크가
달라져야 할 부분과 발전이 필요한 모습을 직접 말씀하셨습니다.

특히, 이번 방문에서 세원테크 교육반 반장과 교관을 직접 선발하시는 등 세원테크 직원들과의 대화를 통해 교육반에 대한 중요성과
필요성을 강조하셨습니다.

회장님께서서는 “세원테크는 무에서 유를 창조한 대표적인 곳이며, 산을 깎아서 만든 공장이다. 할 수 있다는 신념으로 지금의 세원테크를
만들었다. 이러한 신념을 바로 교육반이 세원 문화와 신념을 전 사원에게 교육 및 전파하며, 미래의 불확실한 환경에 대처할 수 있는
의식을 키워줘야 한다.” 고 하셨습니다.

아울러, “현장중심의 교육반을 육성하여, 교육을 통한 공장환경의 변화를 실천해야 한다. 중국 계열사를 방문하여 현장을 보고 깜짝 놀랄
정도로 공장환경이 잘 되어있음을 느꼈다. 이에 교육팀 역할에 대한 중요성을 다시금 생각하게 되었다.” 고 말씀하셨습니다.

세원테크 전 임직원들도 회장의 말씀을 통해, 지금까지 부족하고 잘못했던 부분에 반성하는 계기가 되었습니다. 교육반의 신설과
더불어, 새롭게 변화해야만 불확실한 미래의 산업환경에서 세원테크가 살아남을 수 있다는 점도 다시 한 번 깨닫게 되었습니다.

Introducing Sewon Tech's future, Sewon Tech's education Team

- Chairman Kim 's emphasis on establishing an education team -

On March 8, Kim Moon-ki, chairman of Sewon Group, visited Sewon Tech, an affiliate of Asan, South Chungcheong Province,
about 10 months after his visit on May 5, 2020.

The chairman traveled around Sewon Tech with the team leaders of each department under Cho Kyung-ik, who was newly appointed
in March this year, and talked about where Sewon Tech should be different and where it needs to be developed.

In particular, during this visit, he personally selected the head of Sewon Tech's education team and instructors, emphasizing the importance
and necessity of the training team through conversations with Sewon Tech employees.

The chairman said, "Sewon Tech is a representative place of creating something from nothing and a factory of cutting mountains.
I made the present Sewon Tech with the belief that I can. This belief should be taught and disseminated by the education team to
all employees, and the awareness to cope with the uncertain environment of the future should be developed."

He also said, "the field-centered education team should be fostered and the factory environment should be changed through education.
When I visited a Chinese affiliate and saw the site, I felt that the factory environment was surprisingly good. So I thought again about
the importance of the role of the education team."

All of Sewon Tech's executives and employees also reflected on what they lacked and did wrong through the words of the chairman.
Along with the establishment of a new education team, we realized once again that only new changes can Sewon Tech survive in
an uncertain future industrial environment.

世原科技的未来 给您介绍世原科技教育班

- 金文基会长强调设立教育班 -

世原集团金文基会长 2020年5月5日访问以后约10个月今年3月8日再次访问了忠南牙山子公司世原科技。

今年3月, 会长与新上任的工厂长赵景翼及各部门 TEAM 长一起, 巡回了世原科技的各个地方, 讲了世原科技需要改变的部分和发展的面貌。
特别是此次访问中, 亲自选拔世原科技教育班班长和教官等, 通过与世原科技职员们的对话, 强调了对教育班的重要性与必要性。

会长说: “世原科技是创造从无到有的代表性地方, 是开山而建的工厂。以 “能做到” 的信念打造了现在的世原科技。教育班应该将这种信念和世
原文化和信念传播给全体职员, 培养他们应对未来不确定环境的意识。

同时, 他还强调: “要培养以现场为中心的教育班, 通过教育实现工厂环境的变化。访问中国的分公司, 看到现场后大吃一惊, 感到工厂环境很好。
因此重新思考了教育班的作用的重要性。

世原科技的全体任职员也通过会长的话, 反省了至今为止的不足和错误。 在新设教育班的同时, 我们再次认识到只有不断变化, 在不确定的未来
产业环境下, 世原科技才能生存下去。

세원테크의 미래 세원테크 교육반을 소개합니다

- 세원물산 교육반 양성교육 완료보고 -

2021년, 세원테크 교육반이 새롭게 설립되었습니다. 세원테크 교육반은 지난 3월 15일부터 2주간 세원물산에서 교육반 양성교육을 이수하였으며, 지난 3월 19일 이에 대한 완료보고를 진행하였습니다.



세원그룹 김문기 회장을 비롯한 경영진과 세원정공, 세원물산, 세원테크의 각 생산 / 총무팀장과 조반장들이 참석한 가운데 진행된 이번 완료보고에서는, 교육을 수료한 신성철 반장, 박은규 교육관의 소감과 의지, 교육반의 중장기 운영계획 발표 등이 이뤄졌습니다.

세원테크 교육반 신성철 반장은 완료보고를 통해 “회장님께서 강조하셨던 말씀들을 되새기고, 현장사원들이 즐겁고 스스로 일할 수 있는 환경을 만들겠다.”라며, 자신의 의지를 보여주었습니다. 또한 교육반 박은규 교육관은 “다시 한 번 초심을 떠올리게 된 계기가 되었으며, 세원테크에 돌아가서도 전 사원들에게 초심을 심어줄 수 있도록 최선을 다하겠다.”라고 완료보고에 대한 소감을 말하였습니다.

회장님께서, “자발적으로 교육반을 지원한 두 교육관의 의지에

대해 고맙게 생각하며, 세원물산 채신공장처럼 세원테크가 최고의 공장이 될 수 있도록 최선을 다해주길 바란다.”라고 말씀하시며, 교육반에 대한 격려와 애정 어린 당부를 함께 해주셨습니다.

세원테크는 앞으로 단기적 효과를 바라기 보다는 장기적 관점으로 세원물산의 채신공장처럼 세계 최고의 공장이 되도록 교육반을 필두로 체계적으로 나아가겠습니다. 아울러, 세원테크의 새로운 도약과 성장을 위해 세원테크 전 직원이 함께 노력하고 참여하겠습니다.



Introducing Sewon Tech's future, Sewon Tech's education Team

- Reporting on Completion of Training for
Sewon Corporation -

In 2021, Sewon Tech Education Center was newly established. The Sewon Tech Education Team completed two weeks of training from March 15th to the Sewon Corporation Education Team, and the completion report was conducted on March 19th.

In the completion report, attended by the chairman, board of directors, head of production/general affairs team of Sewon Precision, Sewon Corporation, and head of Sewon Tech, Seong Cheol Shin, Eun Kyoo Park, who completed the training, and the mid-to long-term operation plan of the education team.

Seong Cheol Shin, the team leader of Sewon Tech's education team, showed his will in a complete report, saying, "We will reflect on what the chairman emphasized and create an environment where field workers can enjoy and work on their own." In addition, Eun Kyoo Park, an educational team official, said, "It was an opportunity for me to think of my initial intention once again, and I will do my best to instill my initial intention in all my employees when I return to Sewon Tech."

The chairman said, "I appreciate the willingness of the two educators to voluntarily support the training team, and I hope you will do your best to make Sewon Tech the best factory like Sewon Corporation Chaeshin Plant."

Rather than hoping for short-term effects in the future, Sewon Tech will systematically lead the education team to become the world's best factory like Sewon Corporation's Chaeshin plant from a long-term perspective. In addition, all employees of Sewon Tech will work together and participate in the new leap forward and growth of Sewon Tech.



世原科技的未来 给您介绍世原科技教育班

- 世原科技教育班：世原物产 派遣教育
完成报告 -

2021年, 世原科技教育班新成立. 世原科技教育班从今年3月15日开始接受了为期两周的世原物产教育班派遣教育, 3月19日制作完完成报告.

包括会长在内的经营层和世原精工、世原物产、世原科技的各生产 / 总务 TEAM 长和班组长们参加的此次完成报告, 包括结束教育的申聖澈班长、朴恩奎教育官的感想和意志、教育班的中长期运营计划发表等.

世原科技教育班组长申聖澈通过完成报告表示 "将铭记会长强调的话, 为现场员工创造一个愉快、能够创造自主工作的环境", 表达了自己的意志. 另外, 教育班朴恩奎教育官表示: "再次想起初心的契机, 我回到世原科技后也会尽全力为全体职员灌输初心." 这样表达了对完成报告的感想

会长说, "针对自发的教育班支援的两位教育官的意志表示感谢, 希望像世原物产采信工厂一样, 尽最大努力让世原科技成为最好的工厂.", 对教育班的鼓励和充满爱意的叮嘱.

世原科技今后不会追求短期效果, 而是以长远观点, 像世原物产采信工厂一样, 以教育班为首, 系统地发展成为世界一流的工厂. 同时, 为了世原科技的新的飞跃和成长, 世原科技全体职员将共同努力并参与进来.



세원물산 본격적인 채신시대의 막을 연다

- 세원물산 사무동의 채신공장 이전 이야기 -



세원물산이 본격적인 채신공장 시대를 열었습니다.
지난 3월 20일, 세원물산은 관리직 사무실을 기존 도남공장 (영천시 도남공단길)에서 2공장인 채신공장 (영천시 금호읍 구암리)으로 이전하였습니다.

세원물산은 도남공장 운영 중 2017년 채신공장을 설립한 이후, 2020년 증축을 통해 지금의 채신공장 모습을 갖추게 되었습니다. 기존에는 전체 관리직 중 금형공장 관리인원만 근무해왔지만, 금번 사무실 이전을 통해 세원물산 전체 관리인원들이 채신공장에서 근무하게 되었습니다.
이는, 이번 이전을 통해 채신공장이 세원물산으로 새로운 주축으로 탈바꿈하였다는 의미를 지니기도 합니다.

세원물산 채신공장은 26,261평의 부지에 금형공장, 차체조립 공장, 사무동으로 구성되어 있으며, 단일 부지로는 영천 지역 내에서 가장 큰 규모를 자랑합니다. 세원물산 김도현 사장은 직원들이 보다 좋은 장소에서 일하게 된 만큼, 새로운 사무실에 직원들이 더욱 편하게 일할 수 있는 환경을 마련되었다고 하였습니다.

새로운 근무환경, 새로운 마음가짐을 토대로 세원물산은 한 단계 더 높은 곳을 향하여 도달할 수 있는 새로운 계기를 맞이 하였습니다. 새로운 공장, 사무실의 철저한 관리를 통해, 모두가 자랑할 수 있는 세원의 상징이 되도록 끊임없이 노력하겠습니다.

Sewon Corporation Opens New Era of Chaeshin

- The story of the Chaeshin's relocation plant
in office of Sewon Corporation -

Sewon Corporation has opened the era of Chaeshin plant. Sewon Corporation's office moved from the former Donam Plant to Chaeshin Plant on March 20.

Sewon Corporation established Chaeshin Plant in 2017 during the operation of the Donam Plant, and became the current Chaeshin Plant through the expansion in 2020.

Previously, only Die factory managers worked but through the relocation of the office, all managers of Sewon Corporation will work at Chaeshin Plant. This means that through this relocation, the Chaeshin Plant has been transformed into a new main pillar of Sewon Corporation.

Sewon Corporation Chaeshin Plant consists of a Die factory, a body assembly plant, and office on a 26,261-pyeong site, and it is the largest single factory plant in Yeongcheon.

Kim Do-hyun, Chairman of Sewon Corporation, said that as employees have come to work in a better place, there is an environment where employees can work more comfortably in the new office.

Based on a new working environment and a new mindset, Sewon Corporation has a new opportunity to reach a higher goal. We are so eager to work in a new place. We will continue to make sure that everyone can boast.



世原物产 正式拉开采新时代的序幕

- 世原物产办公楼迁往采新工厂的故事 -

世原物产正式开启了采新工厂时代。世原物产办公楼于3月20日从原来的道南工厂 (永川市道南工团街53) 迁移到了第2工厂采新工厂 (永川市琴湖邑龟岩里1329-1号)。

世原物产在道南工厂运营, 于2017年设立了采新工厂, 2020年通过扩建, 具备了现在的采新工厂的新面貌。之前只有模具工厂的管理人员在此工作, 但是通过这次的办公室搬迁, 世原物产的全体管理人员都在采信厂工作。这也意味着, 通过此次搬迁, 采新工厂已经脱胎换骨成为世原物产的新主轴。

世原物产采新工厂占地26261坪, 由模具厂、汽车车身组装厂、办公楼组成, 是永川地区规模最大的单一占地。

世原物产金道炫社长说, 职员们能够在更好的场所工作, 为新办公室的员工提供了更好的工作环境。

在新的工作环境, 以全新的心态为世原物产迎来了向更高层次的目标迈进新契机。通过对新工厂、办公室的彻底管理, 我们将不断努力, 成为引以为荣的世原。



세원정공 경영혁신팀 윤희준 매니저

사랑하는 정미에게 ~~

우리가 부부가 된 지 이제 한 달이 다 되어 가네.

결혼식 준비하는 과정에서는 왜 이렇게 시간이 안 가나 싶었는데, 결혼 이후엔 시간이 빨리 지나가 버렸어. 지금은 매일 같은 공간에서 함께하는 게 꿈만 같고 행복해.

연애 기간의 대부분을 코로나랑 함께해서 그런지, 함께 찍은 사진들에는 마스크 쓴 모습이 가득하고, 데이트할 때는 불편함과 아쉬움도 많았지만 서로 스트레스 받지 않고 밝은 모습으로 즐거운 시간을 보낸 거 같아

연애 초기에 코로나가 무서워서 자발적으로 데이트도 자제 하고, 사람들을 피해 차 안 데이트만 즐기려고 했던 것들이 지금은 한 장 한 장의 소중한 추억이 된 거 같아.

지금까지 각자의 삶을 지내오다가 결혼 후 함께하는 삶으로 바뀌었는데, 앞으로 서로 간의 다름을 느끼게 되는 시간들도 있을 거야. 하지만 많은 대화와 노력을 통해 서로의 차이를 줄여나갈 수 있을 거야.

이제는 부부이기에 좋은 남편이 되면서 부부라는 단어에도 익숙해져야겠지만, 각자 희준, 정미임을 잃지 않도록 좋은 친구도 될 수 있도록 노력할게~
당신이 평소에 원했던 것처럼 우리 서로 이름 자주 불러주자~

나의 아내가 되기로 해준 너의 결정이 탁월한 결정이 될 수 있도록 노력할게. 결혼을 준비하며 가졌던 다짐들 영원히 지켜질 수 있도록 계속 노력할게.

우리 사랑 이야기, 재미있게 잘 써보자.

사랑해.



Sewon Precision Industry Manager. Yun Huijun

Dear. My love Jungmi ~~

It's been almost a month since we became a husband and a wife.

I was wondering why time didn't go by when I was preparing for the wedding, but time passed quickly after the wedding. Now it feels like a dream to be together in the same space everyday.

Maybe it's because we spent most of our relationship with Covid-19, but the pictures we took together were full of masks, and there were many inconveniences and regrets when we were dating, but we had a great time with-out stress.

In the beginning of our relationship, I was afraid of Covid-19, so I voluntarily tried to refrain from dating and enjoy dating in the car to avoid people, but I think it's become a precious memory.

We've been living each other's lives until now, but we've changed to living together after marriage, and there will be times when we feel different from each other. But we will be able to narrow our differences through many conversations and efforts.

Now that we have to get used to the word 'husband and wife', but I'll try to be a good friend so that we don't lose them name as 'Huijun and Jungmi'. Let's call each other's names as often as you want.

I will try to make your decision to be my wife an excellent decision. I'll keep trying to keep the promises I made while preparing for marriage forever.
Let's write our love story in a fun way.

LOVE YOU.



世原精工经营革新组 尹熙俊 经理

致亲爱的贞美 ~~

在准备婚礼的过程中,想着时间怎么过得这么慢呢,婚礼后时间过得太快了!现在每天处在同一空间就像做梦一样幸福。

不知道是不是因为恋爱期间的大部分时间都与新冠病毒一起,一起拍摄的照片中大多是戴口罩的样子,约会时虽然有很多不便和遗憾,但彼此都没有受到压力,以明朗的样子度过了愉快的时光。

恋爱初期因为害怕新冠病毒而自发地克制约会,为了避开人们只能在车内的约会,现在每一张都成为了珍贵的回忆。

一直以来各自过着各自的生活,结婚后变成一起度过此生,以后也会有感受到彼此不同的时候,但是(我相信)通过更多的对话和努力,可以缩小彼此的差异。

现在因为夫妻,要成为好丈夫,也要熟悉夫妻这个词,但为了各自不失去熙俊、贞美,为了成为彼此的朋友,还要继续努力~就像你平时希望的一样,我们经常互相叫对方的名字吧~我会努力使你做我妻子的决定成为卓越的决定。

为了永远遵守准备结婚时的承诺而继续努力。我们的爱情故事,写得有趣点吧。

我爱你。

당신은
사랑해



봄을 부르는 곳, 제주 한림공원 튜립축제



2021년의 봄이라는 계절에서, 가장 봄기운이 완연한 장소를 세원가족들에게 소개합니다.
바로, 10 만평 대지를 9 가지 테마로 꾸며 공원을 조성한 튜립 꽃의 향연이 펼쳐지는 제주도의 한림공원입니다.

봄 기운이 완연한 한림공원의 튜립축제는, 한림공원을 대표하는 봄 축제로 13 개 품종 4 만여 송이의 플라워 가든을 장식한 곳입니다.
한림공원은 입구에서부터 아자수가 이루는 초록 물결이 시작됩니다.

세계 곳곳에서 공수한 희귀 식물로 가득한 아열대 식물원, 제주도 특유의 정취가 풍기는 아자수길, 사철 피어나는 야생화가 아름다운 산야초원, 자연 지형을 최대한 살린 연못 정원으로 구성되어 종합선물세트 같은 곳입니다.



※ 한림공원의 튜립축제

- 축제기간 : 2021. 03. 25 ~ 2021. 04. 11
- 전화번호 : 064) 796-0001
- 주 소 : 제주특별자치도 제주시 한림읍 한림로 300
- 행사장소 : 한림공원 산야초원 플라워가든



한림공원 튜립축제는 꽃뿐만 아니라, 공원 내에 위치한 조류원에서 앵무새, 공작새, 타조, 칠면조 등 다양한 새들도 보실 수 있습니다.
다양한 새들이 있는 곳에서 특히, 공작새는 알록달록한 깃털이 너무나 신비로워서 꼭 한 번 봐야 할 정도입니다.

4 월 초에 들리면 벚꽃들도 보실 수 있는데요, 재암민속마을 내에 초가집 주변에 함께 퍼 있는 모습은 과거 추억을 떠오르게 하는 느낌을 받게 됩니다. 또한 이곳에서는 전통 한복을 현대적으로 재해석은 '지성조 한복지음'이라는 옷도 함께 입어볼 수 있는 체험의 장도 마련되어 있습니다.

2021년의 봄에는, 이 곳 제주도 한림공원에서 세원가족들의 봄을 느껴보는 경험도 좋을 것 같습니다.



Jeju Hallym Park Tulip Festival A place to call spring

In the spring season of 2021, we introduce the most springy place to the Sewon family. It is Hallim Park in Jeju Island, where a feast of tulip flowers, which created a park with nine themes, is held.

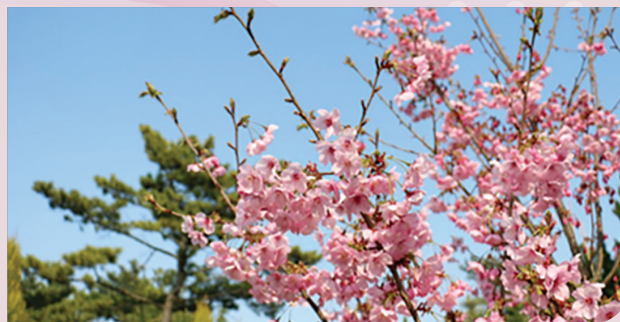
Hallim Park's Tulip Festival, which has a full spring energy, is a spring festival representing Hallim Park, featuring 40,000 flower gardens in 13 varieties. At Hallim Park, the green wave of palm trees begins at the entrance.

It consists of subtropical botanical gardens filled with rare plants from all over the world, palm trees with Jeju Island's unique flavor, mountain meadows with beautiful blooming wild flowers, and pond gardens that maximize natural terrain.

The Hallim Park Tulip Festival offers a wide range of birds, including parrots, peacocks, ostriches, and turkeys, as well as flowers. In particular, where there are various birds, peacocks have such mysterious colorful feathers that they must be seen once.

If you stop by in early April, you can see cherry blossoms. The appearance of people spreading together around the meadow house in Jae-am Folk Village reminds us of past memories. In addition, there is a place where you can experience the modern reinterpretation of traditional Korean clothes, 'Jisungjo Hanbok-eum' as well.

In the spring of 2021, it will be good to experience the spring of the Sewon family here in Hallim Park, Jeju Island.



唤醒春天的地方 济州翰林公园郁金香庆典

在 2021 年的春天，向世原家族介绍最春意盎然的地方。
它就是占地 10 万坪，由 9 种主题打造的郁金香花盛宴之地济州岛翰林公园。

充满春天气息的翰林公园郁金香盛会由 13 个品种 4 万多朵花束装饰着，从翰林公园入口开始椰子树形成了一片片的绿色波浪。

这里是一个充满了从世界各地空运过来的珍稀植物的亚热带植物园，加上济州岛特有的风情椰林路，四季常青的野生花草，美丽的山野草原，最大限度地保留自然地形的莲花池庭院，是一个像综合礼品套装的地方。

翰林公园郁金香庆典不仅有花，在公园内的鸟类园中还可以看到鹦鹉、孔雀、鸵鸟、火鸡等多种鸟类。在有各种鸟的地方，特别是孔雀的五颜六色的羽毛非常神秘，一定要看一次。

4 月初的时候，也可以看到樱花。在岩民俗村内茅草屋周围一起展开的样子让人想起过去。此外，在这里可以试穿 " 知性祖韩福之音 " 的服装，成为用现代方式重新诠释传统韩服的体验场所。

在 2021 年的春天，在济州岛翰林公园里感受世原家族的春天也是不错的体验。



요리보고 조리보고

봄철 입맛을 돋우는 제철 밥상

취나물밥 & 달래양념장



세원이엔아이 / 김유진 영양사

취나물은 알싸한 특유의 향과 맛을 가진 4월의 제철 나물입니다.

각종 비타민과 무기질이 풍부한 취나물은 체내의 노폐물을 배출하고, 콜레스테롤 수치를 낮추며 항산화 작용을 통한 암 예방과 피부노화 방지에 효능이 있습니다.

취나물을 구매할 때는 잎이 밝은 연녹색이면서 시든 것 없이 생생하고 잎의 뒷면에는 윤기가 흐르며 줄기 끝에 붉은색을 띠는 것이 좋습니다.

비타민과 무기질이 풍부한 봄철 식재료인 취나물과 달래로 입맛이 돋는 한끼를 만들어보세요.

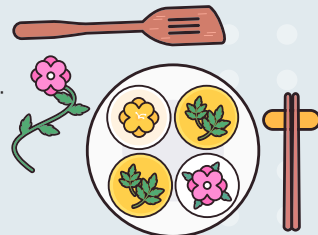


취나물밥 & 달래양념장 조리방법

재료를 준비합니다

재 료 : 취나물, 달래, 멸치육수(물), 쌀, 다진 마늘, 간장, 고춧가루, 들기름, 소금, 참깨

- 01 취나물과 달래는 흐르는 물에 깨끗이 씻어 물기를 제거한다.
- 02 끓는 소금물에 취나물을 1분간 삶아 찬물에 헹궈 물기를 짰 후, 들기름과 소금으로 약한 간을 한다.
- 03 쌀을 씻어 압력밥솥에 넣은 뒤 쌀과 멸치육수를 1:1 의 비율로 넣는다.
- 04 육수를 부은 쌀 위에 취나물을 올려 취사버튼을 누른다.
- 05 씻은 달래는 잘게 썰어 준비한다.
- 06 간장 2T, 들기름 1T, 고춧가루 ½T, 다진 마늘 ½T, 참깨를 넣고 양념장을 만든 뒤 썰어 둔 달래를 넣는다.
- 07 밥이 완성되면 달래양념장과 비벼먹는다.



Seasonal Food of Spring

- Rice with Chwinamul & A Marinade with wild chive -

Sewon E&I / Dietitian Kim, You-Jin



Chwinamul is April's seasonal vegetable with its unique flavor and taste.

Chwinamul, which is rich in vitamins and minerals, is effective in releasing wastes from the body, reducing cholesterol levels, and preventing cancer and skin aging through antioxidant action.

When buying Chwinamul, it is recommended that the leaves are bright green and vivid without withering, and the back of the leaves are shiny and reddish at the end of the stem.

Make a delicious meal with Chwinamul, a spring food ingredient rich in vitamins and minerals.

*Ingredients: Chwinamul, Wild Chive, Anchovy stock (Water), Rice, Minced Garlic, Soy Sauce, Red pepper powder, Perilla oil, Salt, Sesame seeds

* How to cook Chwinamul rice & a marinade with wild chive

1. Rinse the Chwinamul and the Wild chive thoroughly with water and remove moisture.
2. Boil Chwinamul in boiling salt water for 1 minute, rinse it in cold water, squeeze the water, and season it with perilla oil and salt.
3. Wash the rice and put it in a rice cooker and add the rice and anchovy stock in a 1:1 ratio.
4. Put Chwinamul on the rice poured with broth and press the cook button.
5. Prepare the washed-up wild chive chopped.
6. Add 2T of soy sauce, 1T of perilla oil, ½ T of red pepper powder, ½ T of minced garlic, ½ T of sesame seeds, and make marinade, then add the sliced wild chive.
7. When the rice is finished, mix it with the marinade sauce.

春季可口的应季饭菜 - 马蹄菜饭 & 野蒜酱 -

世原 E&I / 金宥辰 营养师

马蹄菜含有辣辣的特有的香气和味道，是 4 月的当季蔬菜。

马蹄菜含有各种丰富的维生素和无机物，不仅能排出体内的废物，还能降低胆固醇水平，而且还有抗氧化的作用，能预防癌症和防止皮肤老化。购买马蹄菜的时候，最好挑选那种叶子是鲜亮的浅绿色，没有蔫叶的、新鲜的，叶子的背面有光泽，根的下部是红色的那种。

用具有丰富的维生素和无机物的春季食材马蹄菜和野蒜做一顿可口的饭菜吧！

* 材料：马蹄菜，野蒜，鲱鱼肉汤（汤），米，蒜泥，酱油，辣椒粉，苏子油，盐，芝麻

马蹄菜饭 & 野蒜酱烹饪方法

1. 将马蹄菜和野蒜冲洗干净，甩干水分。
2. 煮沸的盐水中将马蹄菜放入煮一分钟，然后放入凉水中冲洗干净，拧干水分后，放入一点苏子油和盐调味。
3. 将米淘洗干净然后放入压力锅中，把米和鲱鱼肉汤按照 1:1 的比例放进去。
4. 在肉汤浸泡的米上边放上马蹄菜并按煮饭键。
5. 将洗完的野蒜切碎准备好。
6. 酱油 2 勺，苏子油 1 勺，辣椒粉 ½ 勺，蒜泥 ½ 勺，芝麻放在一起做腌制酱料，然后将洗完的野蒜放进酱料。
7. 饭好了之后和野蒜酱一起拌着吃就好了。





칭찬합시다 Let's Compliment 在此表扬



**세원테크
전략구매팀
이혜민 사원님
칭찬합니다**

각 계열사 단위공장 업무순서에 기준을 두다 보니, 마감일정이 다가오는 시점에 늦게 업무가 전달되는 사항이 많습니다. 일정이 촉박해도 불평 없이 책임을 다해 담당하고, '인간비타민' 처럼 동료들에게 좋은 에너지를 전달하여 소통과 협력의 시너지 효과를 보여주기에 이혜민 사원을 추천합니다.

세원테크 공정기술과 이규영 사원으로부터

Lee, Hye Min

As focusing on affiliate's work, documents for monthly closing are usually delivered late. Despite the tight schedule, I recommend Lee, Hye Min because she does her best without complaining as well as spread positive energy to her colleagues like "human vitamins" which brings communication and cooperation synergy.

From **Lee, Kyu-young**
Production Engineering Team Sewon Tech

在此赞扬三河世原财经部李相润科长, 李相润科长是一位责任感极强的员工, 不仅考虑自己身边的事, 还会想到公司整体, 怀着极大的关心, 为解决问题而苦恼。并且不管什么事都不会随意去做, 都会认真仔细的去做, 如此细致的处事方式, 虽然工作到很晚, 但总是能表现出明朗的面貌, 给周围带来力量。

世原Tech 工程技术科 李圭英 社员



**세원물산
생산부
김형훈 사원님
칭찬합니다**

부서이동을 통해, 올해 신차품질에서 생산으로 온 김형훈 기사를 칭찬합니다. 생산관리는 처음 접하지만 열심히 하며, 사람들과 친하게 지내며 맡은 일에 책임을 다합니다. 매사 성실하게 임하는 자세를 보여주어, 세원물산 직원들이 성실함과 꾸준함을 배울 수 있는 것 같습니다. 김형훈 기사님, 정말 칭찬 드리고 항상 감사하게 생각하고 있습니다.

세원물산 생산부 조현준 사원으로부터

Kim, Hyeong-Hun

I'd like to praise Kim Hyeong-Hun who moved from QA to Production. Although production management is his first experience, he does his best to get close to people and do take his responsibilities. Also, all staff in Sewon can learn his sincerity and consistency. Kim Hyeong-Hun, I really appreciate you.

From **Cho, Hyun Jun**
Production Management Team, Sewon Corporation

在部门间人员流动中, 在此称赞由新车品质部转来生产部的金亨勳社员, 虽然初次接触生产管理, 但努力工作的神态, 虚心请教同事的态度以及负责的事情都会认真处理。另外, 每件事都表现出的诚实态度, 包括我在内的世原物产职员们可以学到他诚实和坚持不懈的精神。真心称赞并感谢金亨勳社员。

世原物产生产部 曹炫準 社员



**세진
생산부
신영식 대리님
칭찬합니다.**

처음 자동화 공장의 생산부로 발령났을 때 같은 자동화 공장 생산부로서 많은 부분에 대해 배울 수 있었습니다. 현장과 사무실을 오가면 서 맡은 바 최선을 다하고 현장관리와 업무 모두 놓치지 않고 열심히 임하는 신영식 대리를 칭찬합니다.

에스엠티 생산부 박범민 사원으로부터

Sin, Young Sik

When I was first assigned to the production plant, I learned a lot from the department. I'd like to appraise Assistant Mgr. Shin, Young-sik because he always does his best both in the office and plant. Also, he doesn't miss any work.

From **Park, Bum Min**
Production Management Team, SMT

第一次被调到自动化工厂生产部时, 作为同一自动化工厂的生产部, 学到了很多, 每日往返于现场和办公室, 尽最大努力把自己负责的业务做好, 在此称赞把现场管理和工作都不错过, 努力工作的申荣湜代理。

SMT 生产部 朴範敏 社员



**세원이엔아이
개발원가
이지훈 사원님
칭찬합니다**

이지훈 사원은 바쁜 업무 속에서도 항상 긍정적으로 생각하고 미소를 잃지 않습니다. 긍정적인 에너지가 주변 동료들에게 전달되어 모두 신바람 나는 분위기로 일할 수 있게 해줍니다. 본인 업무에서도 완벽함을 위해 현장, 사무실을 오가며 적극적인 자세로 일하고 있습니다. 항상 긍정적인 자세, 적극적인 자세로 업무에 임하는 이지훈 사원을 칭찬합니다.

세원이엔아이 생산부 김진규 사원으로부터

Lee, Ji-Hoon

Lee Ji-Hoon always thinks positively and never loses his smile despite his busy work. Positive energy is spread to his colleagues so everyone works at a good atmosphere. Also, he has performed his works perfectly both in the office and plant. I'd like to praise Lee Ji-Hoon, who always takes a positive and active attitude.

From **Kim, Jin Gyu**
Production Management Team, Sewon E&I

李芝薰社员在忙碌的工作中总是积极地思考, 不失去微笑。积极的能量传达给周围的同事, 让他们都能愉快地工作。另外, 为了在自己的工作中变得完美, 每日往返于现场与办公室, 以积极的态度去工作。在此称赞一直以积极的态度积极的态度对待工作的李李芝薰社员。

世原 E&I 生产部 金珍奎 社员

English

★ 영어회화 : '회의록' (The Minutes of a Meeting)

A : 괜찮으시다면 어제 회의내용 요약해서 말씀해 주실 수 있나요?

A : If you don't mind, could you give me a quick recap on what happened in the last meeting?

A : 저가 어제 하루 쉬었거든요.

A : I had the day off yesterday.

B : 물론이죠, 회의록 바로 보내드릴게요.

B : Sure, I will send the meeting minutes soon.

B : 마리님, 회의록은 받으셨나요?

B : Hey, Marie did you get the meeting minutes?

A : 네. 방금 받았어요. 감사합니다. 선님.

A : I just got them. Thanks a lot, Sean!



※ 출처 : 아나두 영어회화

회/화/코/너



★ 중국어회화 : 비즈니스 회의

오늘 회의에 참석해주셔서 감사드립니다.

非常感谢各位参加这次会议
[fēicháng gǎnxiè gèwèi cānjiā zhècì huìyì]

오늘 여러분을 모시게 되어 정말 영광입니다.

今天能将各位聚集在这里是我的荣幸
[jīntiān néng jiāng gèwèi jùjí zài zhèlǐ shì wǒ de róngxìng]

회의 시작하겠습니다.

现在开始开会
[xiànzài kāishǐ kāi huì]

오늘 여러분께 몇 가지 제품을 보여드릴텐데 분명 흥미를 가질 것이라 믿습니다.

今天向各位展示的这几款产品, 各位肯定会非常感兴趣的
[jīntiān xiàng gèwèi zhǎnshì de zhè jǐ kuǎn chǎnpǐn, gèwèi kěndìng huì fēicháng gǎn xìng qùde]

먼저 저희 회사 제품의 특징부터 간략히 설명 드리겠습니다.

首先, 我向各位大概的介绍一下我公司产品的特点
[shǒuxiān, wǒ xiàng gèwèi dàgài de jièshào yíxià wǒ gōngsī chǎnpǐn de tèdiǎn]

이 제품은 혁신적인 제품입니다.

这款产品是新款产品
[zhè kuǎn chǎnpǐn shì xīnkuǎn chǎnpǐn]

첫 번째 데이터를 봐주시기 바랍니다.

请看一下第一个数据
[qǐng kàn yíxià dì yī gè shùjù]

이러한 자료는 기밀입니다.

这是机密资料
[zhè shì jīmì zīliào]



※ 출처 : 차이나타운 비즈니스 중국어회화

도움주신 분

积分 Thanks to [늘푸른세원] 발행에 도움을 주셔서 감사드립니다.



세원정공	공장장	박종건 상무	세원물산	생산부	조현준 사원	세원E&I	사내식당	김유진 영양사
세원정공	기획실	송근수 상무	세원테크	공장장	조경익 상무	세원E&I	생산부	김진규 사원
세원정공	경영혁신팀	윤희준 매니저	세원테크	생산부	김희민 매니저	금형공장	공장장	김정훈 책임매니저
세원물산	업무부	정근배 책임매니저	세원테크	업무부	김광은 매니저	금형공장	금형기술팀	최광현 대리
세원물산	총무과	이수근 매니저	세원테크	공정기술과	이규영 대리	세원아메리카	관리본부	정준호 이사

결혼을 축하합니다



恭喜你的婚姻
Happy your wedding anniversary



세원정공	자동화반	박진홍 사원	본인결혼	02월 21일	세원E&I	트림조립2반	이현주 사원	자녀결혼	02월 22일
세원정공	경영혁신팀	윤희준 매니저	본인결혼	03월 06일	중경성원	품질부	왕량 소장	본인결혼	02월 01일
세원물산	사상반	송영우 사원	본인결혼	03월 21일	중경성원	품질부	친장린 사원	본인결혼	02월 01일

삼가명복을 빕니다



我希望你不介意
Rest in peace

세원정공	조립반	박철우 사원	부친상	03월 02일	중경성원	조립반	후구이광 사원	외조모상	03월 04일
세원정공	조립반	박철우 사원	모친상	03월 31일	중경성원	업무부	상커 사원	외조모상	01월 13일
세원정공	조립반	나용금 사원	모친상	04월 10일	세원아메리카	조립반	Allen, Larry 사원	조모상	01월 13일
세원물산	사상반	이영철 소장	모친상	01월 17일	세원아메리카	조립반	Wright, Varaski 사원	조모상	02월 19일
세원물산	프레스반	조경환 사원	모친상	02월 26일	세원아메리카	품질반	Robinson, Dexter 사원	조모상	01월 19일
세원물산	프레스반	서민혁 사원	부친상	03월 10일	세원아메리카	프레스반	Williams, Blake 소장	조모상	02월 09일
세원테크	출고반	차준호 사원	모친상	02월 20일	세원아메리카	조립반	Hutchins, Barbara 사원	형제상	01월 14일
세원E&I	트림조립 2반	서필언 사원	형제상	03월 10일	세원아메리카	조립반	Johnson, Jessica 소장	조모상	02월 25일
에스앤티	경비	백성규 사원	부친상	03월 04일	세원아메리카	조립반	Williams, Sanchez 사원	조부상	02월 01일

사보지기

被萨博 The Company Newsletter Publishers
[늘푸른세원]을 만드는 사람들

편 집 부 세원정공 기획팀 김준성 매니저

취재기자

세원물산	총무과	강경아 사원	한성	총무과	이효성 사원	총칭성원	총무부	황철제 대리
금형공장	관리과	박재홍 대리	기술연구소	신기술팀	이창훈 대리	세원아메리카	비서실	이민경 대리
세원테크	자재과	권예지 사원	삼하세원	총무부	이봉화 매니저			
세원E&I	총무과	도현영 사원	황화세원	업무부	문재균 매니저			





글로벌 자동차부품 전문기업

사람을 소중히 여기는 기업

현장에서 답을 찾는 기업

SEWON

START

미래를 향한 새로운 도약! 새로운 출발!